

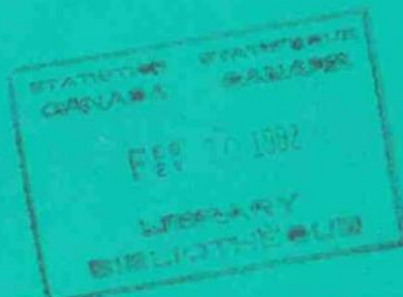
C.2

Minority and second language education, elementary and secondary levels

1980-81

Langue de la minorité et langue seconde dans l'enseignement, niveaux élémentaire et secondaire

1980-81



Note

This and other government publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores or by mail order.

Mail orders should be sent to Publication Sales and Services, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0V7, or to Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, K1A 0S9.

Inquiries about this publication should be addressed to:

Elementary-Secondary Education Section,
Education, Science and Culture Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0Z5 (telephone: 995-9795) or to a local Advisory Services office:

St. John's (Nfld.)	(737-4073)
Halifax	(426-5331)
Montréal	(283-5725)
Ottawa	(992-4734)
Toronto	(966-6586)
Winnipeg	(949-4020)
Regina	(359-5405)
Edmonton	(420-3027)
Vancouver	(666-3695)

Toll-free access to the regional statistical information service is provided in Nova Scotia, New Brunswick, and Prince Edward Island by telephoning 1-800-565-7192. Throughout Saskatchewan, the Regina office can be reached by dialing 1(112)800-667-3524, and throughout Alberta, the Edmonton office can be reached by dialing 1-800-222-6400.

Nota

On peut se procurer cette publication, ainsi que toutes les publications du gouvernement du Canada, auprès des agents autorisés locaux, dans les librairies ordinaires ou par la poste.

Les commandes par la poste devront parvenir à Ventes et services de publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0V7, ou à Imprimerie et édition, Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, K1A 0S9.

Toutes demandes de renseignements sur la présente publication doivent être adressées à:

Section de l'enseignement élémentaire et
secondaire,
Division de l'éducation, des sciences et de
la culture,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0Z5 (téléphone: 995-9795) ou à un bureau local des Services consultatifs situé aux endroits suivants:

St. John's (T.-N.)	(737-4073)
Halifax	(426-5331)
Montréal	(283-5725)
Ottawa	(992-4734)
Toronto	(966-6586)
Winnipeg	(949-4020)
Regina	(359-5405)
Edmonton	(420-3027)
Vancouver	(666-3695)

On peut obtenir une communication gratuite avec le service régional d'information statistique de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick et de l'Île-du-Prince-Édouard en composant 1-800-565-7192. En Saskatchewan, on peut communiquer avec le bureau régional de Regina en composant 1(112)800-667-3524, et en Alberta, avec le bureau d'Edmonton au numéro 1-800-222-6400.

Statistics Canada
Education, Science and Culture
Division
Elementary-Secondary Education
Section

Minority and second language education, elementary and secondary levels

1980-81

Published under the authority of
the Minister of Supply and
Services Canada

Statistics Canada should be credited when
reproducing or quoting any part of this document

© Minister of Supply
and Services Canada 1982

February 1982
4-2211-501

Price: Canada, \$6.00
Other Countries, \$7.20

Catalogue 81-257

ISSN 0706-3717

Ottawa

Statistique Canada
Division de l'éducation, des sciences
et de la culture
Section de l'enseignement élémentaire
et secondaire

Langue de la minorité et langue seconde dans l'enseignement, niveaux élémentaire et secondaire

1980-81

Publication autorisée par
le ministre des Approvisionnements et
Services Canada

Reproduction ou citation autorisée sous réserve
d'indication de la source: Statistique Canada

© Ministre des Approvisionnements
et Services Canada 1982

Février 1982
4-2211-501

Prix: Canada, \$6.00
Autres pays, \$7.20

Catalogue 81-257

ISSN 0706-3717

Ottawa

SYMBOLS

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- P preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

NOTE ON CANSIM

Obtainable from **CANSIM**, 9th Floor, Coats Building, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (telephone: 613-995-7406).

The **CANSIM** interactive data base system carries diverse social (including education) and economic data on the same computer file. These data, according to users' requirements can be:

accessed as carried on the system,

inter-related with other data sets on the system,

related to local data which the user can introduce to the system.

In addition to the information listed above, Statistics Canada publishes a wide range of statistical reports on Canadian economic and social affairs. A comprehensive catalogue of all current publications is available free on request from Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- P nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

NOTE CONCERNANT CANSIM

Renseignements disponibles par l'entremise de **CANSIM**, 9e étage, Édifice Coats, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 613-995-7406).

La banque de données interactives de **CANSIM**, comportent diverses données de nature sociale et économique sur le même fichier informatique. Selon les exigences des utilisateurs, il est possible de:

accéder aux données telles que versées sur le système,

faire des demandes en corrélation avec d'autres jeux de données sur le système,

relier aux données que comportent **CANSIM**, des données locales que l'utilisateur peut lui-même introduire au système.

Outre les renseignements ci-dessus énumérés, Statistique Canada publie une grande variété de rapports statistiques sur le Canada tant dans le domaine économique que social. On peut se procurer gratuitement un catalogue complet des publications courantes à Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

TABLE OF CONTENTS

	Page
Introduction	5
Method	6
Definitions	6
Historical Comparability	8
Limitations	8
Highlights	9

Section

I. Programmes in the Nine Provinces	11
Minority Language Education	11
Regular Second Language Education	11
French Immersion Programmes	15
II. Programmes in Quebec	19
Minority Language Education	19
Second Language Education	19
Immersion Education	20

Figure

I. Participation Rates of Regular Second Language Programme, by Level, 9 Provinces, 1970-71 to 1980-81	13
II. Participation Rates and Per Cent of School Week of the Regular Second Language Programme, by Grade, 9 Provinces, 1976-77 and 1980-81	14
III. French Immersion Enrolments by Grade, 8 Provinces, 1976-77, 1978-79 and 1980-81	18

Table

1. Summary Statistics on Language Programmes, by Province and Level, 1980-81	23
--	----

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Introduction	5
Méthode	6
Définitions	6
Comparabilité chronologique	8
Limites	8
Points saillants	9

Section

I. Programmes dans les neuf provinces	11
Enseignement dans la langue de la minorité	11
Enseignement aux cours normal de la langue seconde	11
Programmes d'immersion en français	15
II. Programmes au Québec	19
Enseignement dans la langue de la minorité	19
Enseignement de la langue seconde	19
Enseignement dans l'immersion	20

Figure

I. Taux de participation au programme régulier de la langue seconde, selon le niveau, 9 provinces, 1970-71 à 1980-81	13
II. Taux de participation et pourcentage de la semaine scolaire au programme régulier de la langue seconde, selon l'année d'études, 9 provinces, 1976-77 et 1980-81	14
III. Effectifs par année, immersion en français, 8 provinces, 1976-77, 1978-79 et 1980-81	18

Tableau

1. Statistiques sommaires sur les programmes de langues, selon la province et le niveau, 1980-81	23
--	----

TABLE OF CONTENTS - Concluded

Table	Page
2. Number of Public Schools Offering French Language Programmes, by Province and Level, 1980-81	24
3. Minority Language Education, by Province and Grade, 1980-81	26
4. Second Language Programmes, by Province and Level, 1970-71 and 1980-81	28
5. Regular Second Language Programme, by Province and Grade, 1980-81	30
6. Second Language Immersion Programme, by Province and Grade, 1980-81	32
7. Total Second Language Programmes, by Province and Grade, 1980-81	34
8. Historical Statistics on Enrolment and Language Programmes in Public Schools, 1970-71 to 1980-81	36
9. Participation Rates in Second Language Programmes in Public Schools, by Province and Level, 1970-71 to 1980-81	38
10. Historical Statistics on French Immersion Programmes, Eight Provinces (Excluding Quebec and Alberta), 1976-77 to 1980-81	40
Other Information on Education from Statistics Canada	41

TABLE DES MATIÈRES - fin

Tableau	Page
2. Nombre d'écoles publiques offrant des programmes de la langue française, selon la province et le niveau, 1980-81	24
3. Enseignement dans la langue de la minorité, selon la province et l'année d'études, 1980-81	26
4. Programmes de la langue seconde, selon la province et le niveau, 1970-71 et 1980-81	28
5. Cours normal de la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1980-81	30
6. Programme d'immersion dans la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1980-81	32
7. Programmes totaux de la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1980-81	34
8. Statistiques chronologiques des effectifs et des programmes de langue dans les écoles publiques, 1970-71 à 1980-81	36
9. Taux de participation dans les programmes de la langue seconde, dans les écoles publiques, selon la province et le niveau, 1970-71 à 1980-81	38
10. Statistiques chronologiques des programmes d'immersion en français, huit provinces (autres que le Québec et l'Alberta), 1976-77 à 1980-81	40
Renseignements supplémentaires sur l'éducation de Statistique Canada	41

INTRODUCTION

Following the recommendations of the Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism in 1970, the federal and provincial governments concluded an agreement whereby federal financial support would be made available to the provinces to initiate, develop and maintain programmes of bilingualism in education. The cooperative programme resulting from this agreement had two basic goals: to ensure that Canadians of the two official language groups have the opportunity to educate their children in their own language; and that the children of the majority language group have the opportunity to learn the other official language of the country.

This publication provides data on minority language programmes, describing developments since 1970-71. Data for 1971-72 through 1974-75 appear in Service Bulletin, Catalogue 81-001, Vol. 2, No. 4, and Vol. 4, No. 4.

The desirability of separate statistics for students in French immersion programmes resulted in their being independently surveyed for the first time in the 1976-77 school year. Prior to the current publication, statistics were compiled in two categories, French (English in Quebec) as a Minority Language and French (English in Quebec) as Regular Second Language, in order to maintain historical continuity; that is, immersion was considered a minority language programme. Beginning in 1980-81, immersion is being defined as a second language programme. The reader is therefore cautioned in making comparisons between the 1980-81 publication and previous publications.(1) The definitions should be referred to before making any comparisons of statistical tables.

Historical tables have been included to provide a time series on the French programmes. A summary of the provincial minority language legislation appears in Appendix B of the 1976-77 publication.

(1) Historical tables appearing in this publication dating from 1976-77 have been adjusted to reflect this change in definition.

INTRODUCTION

Pour donner suite aux recommandations formulées en 1970 par la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme, les administrations fédérale et provinciales ont conclu une entente par laquelle l'administration fédérale offre une aide financière aux provinces pour qu'elles élaborent et mettent sur pied des programmes de bilinguisme dans l'enseignement. Le programme conjoint qui a découlé de cette entente avait deux objectifs fondamentaux: permettre aux Canadiens des deux langues officielles de faire instruire leurs enfants dans leur langue maternelle; donner l'occasion aux élèves du groupe linguistique majoritaire de chaque province d'apprendre l'autre langue officielle du Canada.

La présente publication fournit des données sur les programmes d'enseignement dans la langue de la minorité et décrit l'évolution qui s'est produite depuis 1970-71. Les données pour les années 1971-72 à 1974-75 ont paru dans le Bulletin de service, n° 81-001 au catalogue, vol. 2, n° 4 et vol. 4, n° 4.

Pour répondre au besoin d'une statistique distincte sur les élèves des programmes d'immersion en français, on a mené pour la première fois une enquête indépendante sur ce groupe d'élèves au cours de l'année scolaire 1976-77. Avant la présente publication, les statistiques étaient compilées selon deux catégories, le français (l'anglais au Québec), langue de la minorité, et le français (l'anglais au Québec), langue seconde ordinaire, afin d'assurer la comparabilité chronologique; en d'autres termes, les données sur les programmes d'immersion étaient intégrées à celles des programmes d'enseignement dans la langue de la minorité. À compter de 1980-81, les programmes d'immersion sont définis comme des programmes d'enseignement dans la langue seconde. Le lecteur doit donc faire attention en comparant les données de la publication de 1980-81 avec celles des années précédentes(1), et consulter au préalable les définitions.

Des tableaux historiques ont été ajoutés afin de présenter une série chronologique sur les programmes de la langue française. Un résumé des lois provinciales relatives à la langue de la minorité figure à l'annexe B de la publication de 1976-77.

(1) Dans la présente publication, les tableaux chronologiques présentant des données postérieures à 1976-77 ont été ajustés pour tenir compte de la nouvelle définition.

Method

All departments of education collect data on enrolment in each public school in their provinces. School boards must verify that every student has been included in the survey before forwarding the questionnaires to the Department of Education. Various edit verification procedures ensure internal consistency. Statistics Canada is responsible for the processing of data from Newfoundland, Prince Edward Island, Nova Scotia, New Brunswick, Manitoba, and Saskatchewan. Statistics Canada receives data from departments of education in the remaining provinces. These procedures ensure that virtually all the students are surveyed.

Definitions

Official Language

The federal Official Languages Act recognizes two official languages in Canada - English and French.

Minority Language

Based on definitions applied at the provincial level, the official minority language is English in Quebec, and French elsewhere.

Minority Language Education

The minority language education programme is designed to offer instruction in the mother tongue of the minority language group (Anglophones in Quebec, Francophones outside Quebec). The minority language is used as the language of instruction for part of the school day.

Second Language Education

Second language education programmes are designed to offer instruction in the minority language (English in Quebec, French outside Quebec) for children of the majority language group. There are two types of second language programmes:

Second language immersion. A programme whereby students learn the second language by receiving all or a large part of their education in that language. In the nine provinces excluding Quebec, immersion students generally are non-French speaking children for whom French is the language of instruction. That is, a student outside Quebec whose mother tongue is English, would be taught some subjects of the curriculum in French.

Méthode

Les ministères de l'Éducation recueillent des données sur les effectifs de chaque école publique de leur province. Les conseils scolaires doivent s'assurer que chaque élève a été recensé avant d'envoyer les questionnaires au ministère de l'Éducation. Diverses méthodes de vérification assurent la cohérence des données. Statistique Canada est responsable du traitement des données de Terre-Neuve, de l'Île-du-Prince-Édouard, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, du Manitoba et de la Saskatchewan et reçoit les données des autres provinces de leur ministère de l'Éducation. Grâce aux méthodes choisies, nous sommes certains qu'à peu près tous les élèves sont saisis par l'enquête.

Définitions

Langue officielle

La Loi fédérale sur les langues officielles reconnaît deux langues officielles au Canada, le français et l'anglais.

Langue de la minorité

Selon les définitions en usage, la langue officielle de la minorité est l'anglais au Québec et le français dans les autres provinces.

Enseignement dans la langue de la minorité

Le programme d'enseignement dans la langue de la minorité est conçu pour offrir au groupe minoritaire (anglophone au Québec, francophone dans les autres provinces) l'enseignement dans sa langue maternelle. La langue de la minorité sert de langue d'enseignement pendant une partie de la journée scolaire.

Enseignement dans la langue seconde

Les programmes d'enseignement dans la langue seconde visent à offrir aux enfants du groupe majoritaire l'enseignement dans la langue de la minorité (anglais au Québec, français dans les autres provinces). Il existe deux genres de programmes d'enseignement dans la langue seconde:

Programme d'immersion dans la langue seconde. Programme qui permet aux élèves d'apprendre la langue seconde en recevant leur enseignement, en totalité ou en partie, dans cette langue. Dans les neuf provinces autres que le Québec, les élèves des programmes d'immersion sont généralement des enfants non francophones qui reçoivent leur enseignement en français. En d'autres termes, un élève d'une province autre que le Québec, dont la langue maternelle est l'anglais, suit certains cours de son programme d'études en français.

Regular second language. A programme where students take the second language as a "subject". That is, the second language occupies much the same position in the school's curriculum as do other academic subjects. While there are provincial and local variations, regular second language programmes tend to be of the same duration as other subjects.

Enrolment

Enrolment refers to the number of students enrolled at the end of September in the public school system.

Eligible School Enrolment

The eligible school enrolment for total second language programmes is the total school enrolment less the number enrolled in minority language programmes.

In programmes offering regular second language, eligible school enrolment is the total school enrolment less those enrolled in minority language and immersion programmes.

In programmes offering immersion, eligible school enrolment is defined as for total second language programmes.

Participation Rate

The participation rate is the proportion of eligible students enrolled in either minority language education or second language education programmes.

Participation Index

To measure enrolment changes from one year to another, it is not always sufficient to calculate percentage changes of the phenomena being measured. This would be satisfactory only if the base enrolment remained unchanged over the period. Consider, for example, a school which had 200 students in the programme in 1970 and 240 students in 1980. The increase over the 10-year period is 20%. However, if that school had an enrolment of 800 in 1970 but by 1980 its enrolment had declined to 600, it is apparent that the 20% increase does not reflect the real change in participation

Cours normal de la langue seconde. Programme dans lequel la langue seconde est inscrite au programme comme "matière". La langue seconde fait partie du programme d'études de l'école au même titre que les autres matières scolaires. Bien qu'il y ait des variations sur le plan provincial et local, la durée des cours normaux de langue seconde est à peu près la même que celle des autres matières.

Effectifs

Par "effectifs", on entend le nombre d'élèves inscrits dans les écoles publiques à la fin de septembre.

Clientèle scolaire potentielle

La clientèle scolaire potentielle des programmes d'enseignement dans la langue seconde correspond aux effectifs scolaires desquels est retranché le nombre d'inscrits aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité.

Dans les programmes offrant des cours normaux de langue seconde, la clientèle scolaire potentielle correspond aux effectifs scolaires desquels est retranché le nombre d'inscrits aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité et d'immersion.

Dans les programmes d'immersion, la clientèle scolaire potentielle correspond à celle des programmes d'enseignement de la langue seconde.

Taux de participation

Le taux de participation est la proportion d'élèves de la clientèle scolaire potentielle inscrits soit au programme d'enseignement dans la langue de la minorité, soit au programme d'enseignement de la langue seconde.

Indice de participation

Afin d'évaluer l'évolution des effectifs d'une année à l'autre, il ne suffit pas toujours d'établir la variation en pourcentage. Cette méthode ne se révélerait satisfaisante que si la population scolaire de base demeurait constante au cours de la période. Par exemple, dans une école où 200 élèves étaient inscrits au programme en 1970 contre 240 en 1980 on aurait une augmentation de la participation de 20% en 10 ans. Toutefois, si la population de cette école était passée de 800 en 1970 à 600 en 1980, il est évident que l'augmentation de 20% ne traduirait pas l'évolution réelle de la participation. C'est pourquoi, pour tenir compte de la variation de la

over the 10-year period. In order to eliminate the influence of change in the base enrolment, a participation index (Ip) is used, the formula being:

$$I_p = \frac{\frac{\text{enrolment in programme}}{\text{eligible enrolment}} \quad 1980-81}{\frac{\text{enrolment in programme}}{\text{eligible enrolment}} \quad 1970-71} \times 100.$$

In the above hypothetical case, the relative change in participation over the 10-year period as measured by Ip would be:

$$I_p = \frac{\frac{240}{600}}{\frac{200}{800}} \times 100 = 160.$$

The index value of 160 represents the equivalent of a 60% increase in participation had the enrolment base remained constant.

Historical Comparability

Beginning in 1977-78, the Ontario Ministry of Education provided statistics on immersion programmes, defining them as programmes in which French is the language of instruction for at least 75% of the school week at the elementary level or 60% at the secondary level. For example, a 50% immersion programme in 1976-77 would not be counted as immersion in 1977-78 or in subsequent school years but would be counted as a second language programme. Thus, programmes which may be locally labelled as immersion and included prior to 1977-78 are reclassified, for statistical purposes, as second language programmes in Ontario. The reader is therefore cautioned in making historical comparison.

Statistics on French instruction in British Columbia became available in 1979-80 for two distinct programmes: (a) French as Language of Instruction - an immersion programme; (b) Le programme cadre de français - French language core curriculum designed for francophones.

Limitations

Alberta does not provide separate data on minority language and second language immersion programmes.

population de base, il faut employer un indice de participation (Ip), dont voici la formule:

$$I_p = \frac{\frac{\text{effectifs du programme}}{\text{clientèle potentielle}} \quad 1980-81}{\frac{\text{effectifs du programme}}{\text{clientèle potentielle}} \quad 1970-71} \times 100.$$

À partir des chiffres donnés dans l'exemple ci-dessus, on mesurerait comme suit l'évolution de la participation pour la période de 10 ans:

$$I_p = \frac{\frac{240}{600}}{\frac{200}{800}} \times 100 = 160.$$

La valeur de l'indice (160) équivaut à augmentation de 60% de la participation pour une population scolaire constante.

Comparabilité chronologique

Depuis 1977-78, le ministère de l'Éducation de l'Ontario fournit des statistiques sur les programmes d'immersion, les définissant comme des programmes dont la langue d'enseignement est le français pour au moins 75% de la semaine d'étude au niveau primaire ou 60% au niveau secondaire. Par exemple, un programme d'immersion à 50% en 1976-77 n'aurait pas été considéré comme tel à partir de 1977-78; il serait classé comme programme d'enseignement de la langue seconde. Par conséquent, les programmes qui peuvent être désignés localement comme des programmes d'immersion et qui ont été pris en compte avant 1977-78 ont été reclassés, à des fins statistiques, comme des programmes d'enseignement de la langue seconde, en Ontario. Nous invitons donc le lecteur à faire preuve de discernement en effectuant des comparaisons entre les données de diverses années.

En 1979-80, la Colombie-Britannique a fourni des statistiques sur l'enseignement en français pour deux programmes distincts: a) le français comme langue d'enseignement - programme d'immersion; b) le programme cadre de français - programme de cours en français à l'intention des francophones.

Limites

L'Alberta ne fournit pas de données distinctes sur les programmes d'enseignement dans la langue de la minorité et d'immersion en langue seconde.

Highlights

Education in French Outside Quebec, 1980-81

Minority Language (Excluding Alberta)

- Nearly 160,000 students (100,000 elementary, 60,000 secondary) were enrolled in programmes designed for French-speaking students.
- Approximately 90% of the elementary school week is devoted to French instruction, and 70% at the secondary level.
- Six hundred fifty schools offered the programme.

Regular Second Language

- Over 1.5 million students attending English schools studied regular second language French.
- Forty-five per cent of elementary students studied regular second language French in 1980-81 compared to 28% in 1970-71.
- Forty-one per cent of secondary students studied regular second language French in 1980-81, down from 56% in 1970-71 but stable since 1974-75.
- The highest participation rate for regular second language French was 83% in Grade 7; the lowest being in Grade 12, with 19%.

Second Language Immersion (Excluding Alberta)

- The number of students enrolled in French immersion programmes increased 17% over the previous year.
- While Ontario's immersion enrolment continued to grow, its national share of students dropped five percentage points over 1979-80. The Western provinces' share increased four percentage points and the Atlantic provinces one point.
- Three hundred thirty-five schools offered immersion programmes.

Points saillants

Enseignement en français à l'extérieur du Québec, 1980-81

Langue de la minorité (ne comprend pas l'Alberta)

- Près de 160,000 élèves (100,000 au niveau élémentaire, 60,000 au niveau secondaire) étaient inscrits à des programmes destinés aux élèves francophones.
- Environ 90% de la semaine scolaire au niveau élémentaire et 70% au niveau secondaire était consacrée à l'enseignement en français.
- Six cent cinquante écoles ont offert ce programme.

Cours normal de la langue seconde

- Plus de 1.5 million d'élèves fréquentant des écoles anglaises étudiaient le français dans des cours normal de la langue seconde.
- Quarante-cinq pour cent des élèves du niveau élémentaire ont étudié le français dans des cours normal de la langue seconde en 1980-81, contre 28% en 1970-71.
- Environ 41% des élèves du niveau secondaire étudiaient le français dans des cours normal de la langue seconde en 1980-81, proportion inchangée depuis 1974-75, mais qui représente une baisse par rapport aux 56% enregistrés en 1970-71.
- Le taux de participation le plus élevé aux programmes d'enseignement du français dans des cours normal de la langue seconde a été enregistré au niveau de la 7e année (83%), et le plus bas, au niveau de la 12e année (19%).

Immersion dans la langue seconde (ne comprend pas l'Alberta)

- Le nombre des élèves inscrits aux programmes d'immersion en français s'est accru de 17% par rapport à l'année précédente.
- En Ontario, les effectifs des programmes d'immersion ont continué à augmenter, mais leur part de l'ensemble des effectifs a diminué de cinq points par rapport à 1979-80. La proportion des effectifs des provinces de l'Ouest a progressé de quatre points par rapport au total national, tandis que celle des provinces de l'Atlantique s'est accrue de un point.
- Trois cent trent-cinq écoles offraient des programmes d'immersion.

Education in English in Quebec, 1980-81

- Approximately 15% of all elementary-secondary students in Quebec receive their instruction in English (7% in the Roman Catholic system, 95% in the Protestant system).
- Almost all French secondary students study English as a second language.

Enseignement en anglais au Québec, 1980-81

- Au Québec, environ 15% de tous les élèves de l'élémentaire et du secondaire étudiaient en anglais (7% dans le système catholique romain, 95% dans le système protestant).
- Presque tous les élèves francophones du niveau secondaire étudiaient l'anglais comme langue seconde.

SECTION I

PROGRAMMES IN THE NINE PROVINCES (EXCLUDING QUEBEC)

Minority Language Education (Excluding Alberta)

In the 1980-81 school year, 160,000 students were enrolled in minority language programmes. These programmes are designed to offer French-speaking students instruction in their own mother tongue for the majority of the school day.

In general, students from pre-elementary to Grade 8 spent between 87% and 93% of the school week studying in French. Students in Grade 9 and up received French instruction between 69% and 74% of their school week.

Only Nova Scotia, Manitoba, and Saskatchewan had per cents of school week that were lower than 84%, the national average (see Table 3).

The first year in which minority language data could be separated from immersion data was 1976-77. Since 1976-77, there has been a continual decline in the number of students enrolled in the minority language programmes (see Table 8). The enrolment dropped 9% (16,000 students) over this four-year period.

The Western provinces have a higher proportion of schools (12%) than students (5%). This is opposite to the situation in the remaining provinces. The Atlantic region has 35% of the students with only 30% of the schools, while in Ontario the figures are 60% and 58%, respectively. These proportions are unchanged from the previous year as are the number of schools offering this programme (650). The enrolment, however, is down by 3,000.

Regular Second Language Education

In 1980-81, over 1.5 million students were learning French as a subject of study. This represents 43% of the total eligible school enrolment, an increase from 38% in 1970-71. This increase was due to the

SECTION I

PROGRAMMES DANS LES NEUF PROVINCES (AUTRES QUE LE QUÉBEC)

Enseignement dans la langue de la minorité (ne comprend pas l'Alberta)

Au cours de l'année scolaire 1980-81, 160,000 étudiants étaient inscrits à des programmes de la langue de la minorité. Ces programmes visent à fournir aux étudiants français la majorité de leur enseignement dans leur langue maternelle.

En général, les étudiants du préscolaire à la 8e année consacraient entre 87% et 93% de la semaine scolaire à l'enseignement en français. Par contre, ceux de la 9e année et plus consacraient entre 69% et 74% de la semaine scolaire à l'enseignement en français.

Seulement la Nouvelle-Écosse, le Manitoba et la Saskatchewan ont affiché un pourcentage de la semaine scolaire inférieur à la moyenne nationale, 84% (voir tableau 3).

Pour la première fois en 1976-77, des données distinctes sur le programme de l'enseignement dans la langue de la minorité étaient disponibles. Depuis ce temps, le nombre d'élèves inscrit à ce programme a diminué (voir le tableau 8). Au cours de cette période de quatre ans, l'effectif a baissé de 9% (16,000 élèves).

Dans les provinces de l'Ouest la proportion de toutes les écoles offrant ce programme au Canada (12%) est plus haute que la proportion de toutes les élèves inscrit à ce programme (5%), contraire à la situation dans les autres provinces. La région de l'Atlantique comprend 35% de l'effectif mais ne comprend que 30% des écoles, tandis qu'en Ontario les proportions sont, respectivement, 60% et 58%. Toutes ces proportions sont demeurées stables depuis 1979-80, comme c'est le cas pour le nombre d'écoles offrant ce programme (650). Le nombre d'élèves inscrit à ce programme a diminué de 3,000 pour la même période.

Enseignement aux cours normal de la langue seconde

En 1980-81, le français était enseigné comme langue seconde à plus de 1.5 million d'élèves, soit 43% de la clientèle scolaire potentielle. Il s'agit là d'une progression de 38% par rapport à 1970-71, attribuable à l'augmentation enregistrée

increase at the elementary level, as participation at the secondary level declined over the 10-year period.

Elementary Level

In 1970-71, only two provinces registered participation rates in excess of 30%, New Brunswick (61%) and Ontario (38%). By 1980-81, all provinces, with the exception of Saskatchewan, Alberta and British Columbia, had participation rates in excess of 40%. Only New Brunswick, Saskatchewan and Alberta have maintained constant rates since 1970-71; the remaining provinces experienced rate increases ranging from 14 to 38 percentage points.

Over the 10-year period, the number of students studying French increased by approximately 231,000, of which 148,000 were contributed by Ontario. During this same period, eligible elementary enrolment decreased by 388,000. These two factors caused the participation rate to increase 16.2 percentage points (28.4% to 44.6%).

Secondary Level

In 1970-71, the proportion of students learning French as a subject of study at the secondary level was 56%; Prince Edward Island, Nova Scotia, and New Brunswick recording the highest participation rates (all over 70%). By 1980-81, the secondary participation rate had dropped in each of the nine provinces, descending to a combined rate of 41% (a decrease of 186,000 students studying French over a period when eligible secondary enrolment increased by 28,000).

Although secondary participation rates have fallen 14.5 percentage points overall between 1970-71 and 1980-81, the changes have not occurred at a steady annual rate. Between 1970-71 and 1974-75, the rate declined 14.2 points. Between 1974-75 and 1977-78, the rate was stable (down by only 1.4 points). Between 1977-78 and 1978-79, the first yearly increase (1.2 percentage points) was registered. In 1979-80, the rate showed a slight drop (0.6 point), and again in 1980-81 with a drop of 0.5 point.

Regular Second Language Patterns, 1980-81

While trends described by level are useful, a grade by grade examination of data reveals a series of patterns not otherwise discernible.

au niveau élémentaire, puisque la participation a diminué au niveau secondaire au cours de la période de 10 ans.

Niveau élémentaire

En 1970-71, seulement deux provinces ont affiché des taux de participation dépassant 30%, le Nouveau-Brunswick (61%) et l'Ontario (38%). En 1980-81, les taux de participation dépassaient 40% dans toutes les provinces sauf en Saskatchewan, en Alberta et en Colombie-Britannique. Les taux sont restés relativement constants au Nouveau-Brunswick, en Saskatchewan et en Alberta depuis 1970-71; dans les autres provinces, les augmentations varient de 14 à 38 points de pourcentage.

Au cours de la période de 10 ans, le nombre d'élèves apprenant le français a augmenté d'environ 231,000 dont 148,000 provenaient de l'Ontario. Durant la même période, la clientèle scolaire potentielle a diminué de 388,000. Ces deux facteurs ont fait augmenter le taux de participation de 16.2 points (de 28.4% à 44.6%).

Niveau secondaire

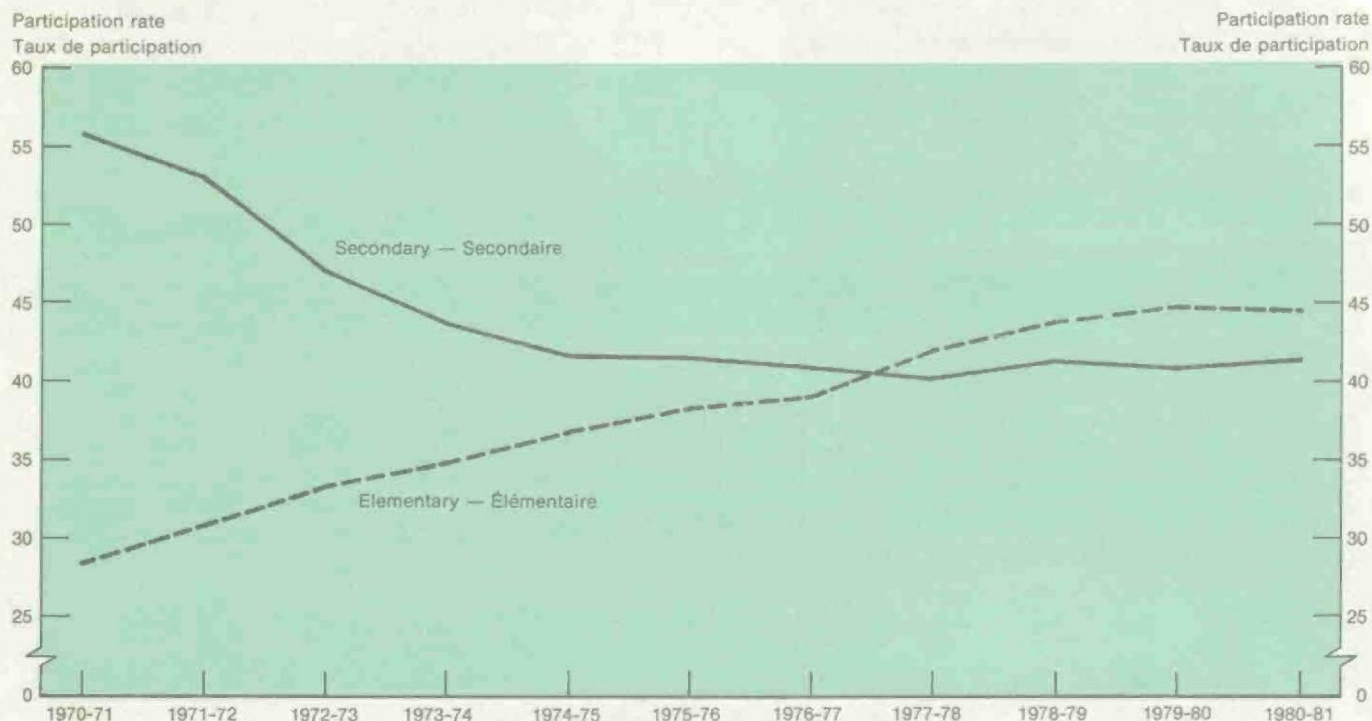
En 1970-71, la proportion des élèves étudiant le français comme langue seconde au niveau secondaire s'établissait à 56%, l'Île-du-Prince-Édouard, la Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick enregistrant les taux de participation les plus élevés (tous supérieurs à 70%). En 1980-81, le taux de participation au secondaire a diminué dans chacune des neuf provinces, donnant un taux combiné de 41% (on note une baisse de 186,000 élèves apprenant le français au cours de cette période, alors que la clientèle scolaire potentielle a augmenté de 28,000).

Bien que les taux de participation soient descendus de 14.5 points entre 1970-71 et 1980-81, les changements ne se sont pas produits à un rythme annuel constant. Entre 1970-71 et 1974-75, le taux de participation a diminué de 14.2 points. Entre 1974-75 et 1977-78, il s'est maintenu (il n'y a eu qu'une baisse légère de 1.4 point). Entre 1977-78 et 1978-79, une augmentation annuelle de 1.2 point a été enregistrée pour la première fois. En 1979-80, le taux a baissé légèrement (0.6 point); en 1980-81 une baisse de 0.5 point a été enregistrée.

Tendances dans l'étude des cours normal de la langue seconde, 1980-81

Bien que l'évolution décrite selon le niveau soit utile, un examen des données selon l'année d'étude révèle une série de tendances que l'on ne pourrait discerner autrement.

Figure 1
Participation Rates of Regular Second Language Programme, by Level, 9 Provinces, 1970-71 to 1980-81
Taux de participation au programme régulier de la langue seconde, selon le niveau,
9 provinces, 1970-71 à 1980-81



Pattern I - Participation. As a general rule, at the elementary level the participation rate was lowest in Grade 1, increasing until a high was reached in the late elementary or early secondary grades. Thereafter, the participation rate declined each year in each province such that in the last year of secondary school, the highest participation rate was 30% (in Nova Scotia).

Pattern II - Concentration. When participation rates reach 90%, the programme is, in practice, compulsory. Such is the case in Prince Edward Island (Grades 5 to 8), Nova Scotia (Grade 7), New Brunswick (Grades 5 to 9), and Ontario (Grades 6 to 8). All provinces except Manitoba and Alberta recorded participation rates exceeding 75% in one or more grades.

Participation rates decline sharply in all provinces in either the ninth or tenth grade (eighth grade in Alberta). In fact, apart from Grade 10 in New Brunswick, no participation rate exceeded 50% after the ninth grade.

Tendance I - Participation. En règle générale, au niveau élémentaire, le taux de participation est le plus faible en première année, atteignant une hausse dans la dernière année de l'élémentaire ou au début du secondaire. Par après, le taux de participation a diminué pour chaque année dans chaque province, de sorte que, pour la dernière année du niveau secondaire, le taux de participation le plus élevé s'établissait à 30% (en Nouvelle-Écosse).

Tendance II - Concentration. Lorsque les taux de participation atteignent 90%, le programme est, en pratique, obligatoire. Tel est le cas dans l'Île-du-Prince-Édouard (5e à 8e année), en Nouvelle-Écosse (7e année), au Nouveau-Brunswick (5e à 9e année) et en Ontario (6e à 8e année). Toutes les provinces, sauf le Manitoba et l'Alberta, ont enregistré des taux de participation dépassant 75% dans une année ou plus.

Les taux de participation diminuent sensiblement dans toutes les provinces, soit dans la neuvième, soit dans la dixième année (huitième année en Alberta). En fait, mis à part la 10e année au Nouveau-Brunswick, aucun taux de participation ne dépassait 50% après la neuvième année.

Pattern III - Continuity. While all provinces had a particularly high participation rate in one or more grades, several exhibited rather large rates over a series of grades. With the exception of Saskatchewan and Alberta, all provinces had rates of at least 50% for four or more consecutive years of schooling. These ranged from a low of four consecutive years in British Columbia (Grades 6 to 9) to a high of eight years in New Brunswick (Grades 3 to 10).

Tendance III - Continuité. Tandis que toutes les provinces avaient un taux de participation particulièrement élevé dans une ou plusieurs années, plusieurs ont affiché des taux plutôt élevés pour une série d'années. Exception faite de la Saskatchewan et de l'Alberta, toutes les provinces avaient un taux d'au moins 50% pour quatre années d'études consécutives ou plus. Ces taux variaient de quatre ans en Colombie-Britannique (6e à 9e année) à huit ans au Nouveau-Brunswick (3e à 10e année).

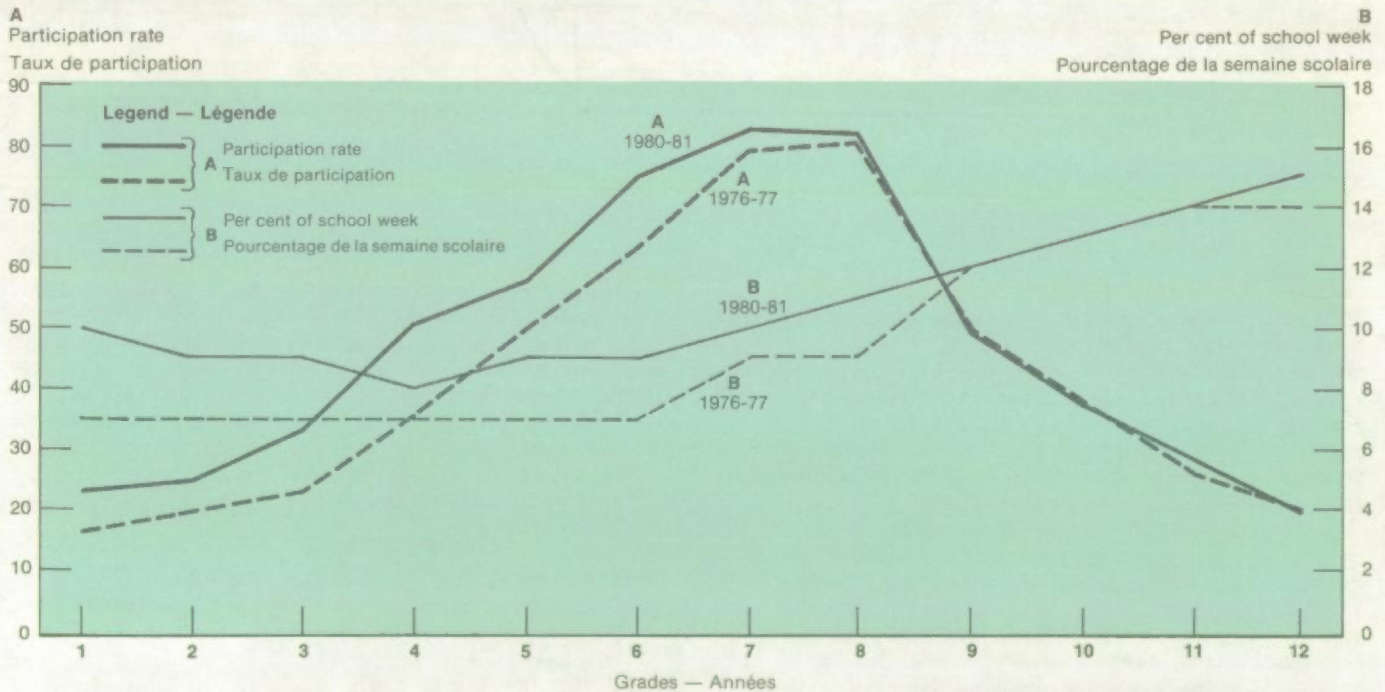
Pattern IV - Time devoted to French. In general, 8% to 10% of the school week was spent studying French at the elementary level. Percentages increased gradually at the secondary level to a high of 15% in Grade 12.

Tendance IV - Temps consacré à l'étude du français. En général, 8% à 10% de la semaine scolaire a été consacré au français au niveau élémentaire. Les pourcentages ont augmenté graduellement au niveau secondaire pour atteindre 15% en 12e année.

Figure II

Participation Rates and Per Cent of School Week of the Regular Second Language Programme, by Grade, 9 Provinces, 1976-77 and 1980-81

Taux de participation et pourcentage de la semaine scolaire au programme régulier de la langue seconde, selon l'année d'études, 9 provinces, 1976-77 et 1980-81



Pattern V - Changing participation rates by grade. In general, the proportion of students studying French increased from Grade 1 (23%) to Grade 7 (83%); the largest increase occurring between Grades 3 and 4. From Grades 8 to 12, the rate dropped 63 points; the largest decrease being 33 points between Grades 8 and 9.

French Immersion Programmes

Before the Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism in 1970, the minority official languages (English in Quebec, French in the remaining provinces) were offered either as the language of instruction to the minority group or as a subject of study to the majority group. Since that time, a new programme termed immersion(1) has appeared in all provinces in varying degrees. The rapid growth of immersion programmes in recent years has had a strong impact on language education in Canada. This publication considers the programmes where the language of instruction is French, and where most students did not speak French when they began the programme. At the same time, including some students who had a knowledge of French before entering these programmes does not significantly alter the conclusions which follow.

In general, in the early elementary grades, almost all instruction is in the second language. As the students become more fluent in the minority language, more subjects are taught in the first language, English. The relative newness of immersion programmes encourages much experimentation.

In the 1980-81 school year, 35,000 students were enrolled in French immersion programmes between kindergarden and Grade 12. Enrolments were concentrated in the early years (see Text Table I) where implementation generally takes place. Therefore, the programmes are expanding due not only to the addition of a new grade each year but also to the fact that the new group entering the programme is growing.

(1) The objectives of the French programmes are to enable non-French speaking children to become fluent in French by receiving much of their education in that language.

Tendance V - Variation des taux de participation selon l'année d'études. En général, la proportion des élèves étudiant le français a augmenté d'une année d'études à l'autre de la 1^{ère} année (23%) à la 7^e (83%), l'augmentation la plus forte étant enregistrée entre la 3^e et la 4^e année. De la 8^e à la 12^e année, par contre, le taux de participation a baissé de 63 points, la diminution la plus forte (33 points) intervenant entre la 8^e et la 9^e année.

Programmes d'immersion en français

Avant la création de la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme en 1970, les langues officielles des minorités (anglais au Québec, français dans les autres provinces) étaient offertes soit comme langue d'enseignement au groupe minoritaire, soit comme matière de cours au groupe majoritaire. Depuis ce temps, un nouveau programme appelé immersion(1) a été mis sur pied dans toutes les provinces, à divers degrés. L'évolution rapide des programmes d'immersion au cours des dernières années a eu une influence marquée sur l'enseignement des langues au Canada. La présente publication porte sur les programmes d'enseignement en français, dont les étudiants inscrits ne parlaient pas français au début des cours. Par ailleurs, l'inclusion de quelques étudiants qui avaient une certaine connaissance du français au moment de leur inscription ne modifie pas de façon importante les conclusions qui suivent.

En règle générale, la presque totalité de l'enseignement se donne dans la langue seconde dans les premières années du primaire. Au fur et à mesure que les étudiants apprennent à connaître la langue seconde, d'autres matières sont enseignées dans la langue première, soit l'anglais. La nouveauté relative des programmes d'immersion favorise les expériences.

Au cours de l'année scolaire 1980-81, 35,000 élèves étaient inscrits à des programmes d'immersion en français entre la maternelle et la 12^e année. Les effectifs étaient concentrés dans les premières années (voir le tableau explicatif I), où la mise sur pied a généralement lieu. Par conséquent, les programmes prennent de l'ampleur non seulement en raison de l'addition d'une nouvelle année d'étude à chaque année, mais également du fait que le nouveau group d'inscrivants au programme progresse aussi.

(1) Les programmes de français visent à permettre aux enfants non francophones d'apprendre à parler couramment le français en leur offrant la majeure partie de leur enseignement dans cette langue.

TEXT TABLE I. Grade Proportions and Per Cent of School Week in French Immersion, Eight Provinces (Excluding Quebec and Alberta), 1980-81

TABLUEAU EXPLICATIF I. Proportions des années d'études et pourcentage de la semaine scolaire dans les programmes d'immersion en français, huit provinces (autres que le Québec et l'Alberta), 1980-81

Grade	Per cent of total immersion enrolments	Average per cent of school week
Année d'études	Pourcentage de l'effectif total du programme d'immersion	Pourcentage moyen de la semaine scolaire
K. - M.	24	100
1	19	95
2	15	90
3	12	85
4	9	80
5	6	73
6 and special - et spéciale	5	71
7	6	67
8	3	58
9-12 and special - et spéciale	2	34
TOTAL	100(1)	...

(1) Does not sum to 100 due to rounding.

(1) La somme n'est pas égale à 100 en raison de l'arrondissement.

Considerable interprovincial variation occurred in the grades in which French immersion programmes were offered in 1980-81, and in the per cent of school week devoted to immersion by grade. As indicated in Text Table II, kindergarden (which accounts for 24% of total immersion) was offered in all provinces which have a provincial pre-elementary programme.

Between 71% and 94% of the school week is devoted to French instruction in the eight provinces. All provinces except Newfoundland offer immersion programmes throughout the elementary grades.

Detail on interprovincial variations by grade is provided in Table 6. While Ontario has 49% of all immersion students, the figure is much higher in kindergarden (68%) and varies between 22% and 51% in the remaining grades. The second largest proportion of immersion enrolment (16%) is in New Brunswick, its largest share (37%) occurring in Grade 8.

Il existe des variations considérables entre les provinces pour ce qui est des années offrant des programmes d'immersion en français en 1980-81 et quant au pourcentage de la semaine scolaire alloué à l'immersion selon l'année. Comme l'indique le tableau explicatif II, l'immersion était offerte au niveau de la maternelle (qui intervient pour 24% de l'immersion totale) dans toutes les provinces qui ont un programme préscolaire provincial.

Entre 71% et 94% de la semaine scolaire est consacrée à l'enseignement en français dans les huit provinces. Toutes les provinces sauf Terre-Neuve offrent des programmes d'immersion à toutes les années de l'élémentaire.

Le tableau 6 fournit des détails sur les variations entre les provinces selon l'année d'études. Bien que l'Ontario englobe 49% de tous les élèves des programmes d'immersion, le chiffre est beaucoup plus élevés pour la maternelle (68%) et varie entre 22% et 51% dans les autres années. Le Nouveau-Brunswick vient au deuxième rang (16%), la principale partie (37%) de ses effectifs se trouvant en 8e année.

TEXT TABLE II. Summary Statistics on French Immersion Programmes, Eight Provinces, 1980-81

TABLEAU EXPLICATIF II. Statistiques sommaires sur les programmes d'immersion en français, huit provinces, 1980-81

Province	Number of schools offering immersion	Enrolments in immersion	Per cent of school week	Grades in which immersion offered
	Nombre d'écoles offrant des programmes d'immersion	Effectifs des programmes d'immersion	Pourcentage de la semaine scolaire	Années dans lesquelles les programmes d'immersion sont offerts
Newfoundland - Terre-Neuve	5	392	87	K.-5, 7, 8 - M.-5, 7, 8
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	14	1,280	71	1-11
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	12	590	73	P.-7
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	47	5,532	78	K.-12 - M.-12
Ontario	166	17,119	94	K.-8 - M.-8
Manitoba	32	4,286	78	K.-12 - M.-12
Saskatchewan	14	1,603	77	K.-12 - M.-12
British Columbia - Colombie-Britannique	45	4,368	84	K.-12 - M.-12
TOTAL, 8 PROVINCES	335	35,170	86	...

Change in French Immersion Enrolments, 1979-80 to 1980-81(2)

From 1979-80 to 1980-81, an additional 5,000 students enrolled in immersion programmes in the eight provinces representing an increase of 17% over the previous year. Only Ontario registered increases below the national rate (5%). The remaining provinces registered increases ranging from 20% (in Nova Scotia) to 41% (in Newfoundland).

While 54% of immersion students were enrolled in Ontario in 1979-80, the proportion had declined to 49% in 1980-81. This five point decrease is accounted for by a four point increase in the Western provinces' share (25% to 29%) and a one point increase in the Atlantic region (21% to 22%).

The number of schools offering immersion increased from 332 in 1979-80 to 335 in 1980-81. The Atlantic region had an increase of six schools (72 to 78); Ontario decreased by 24 (190 to 166); and the Western provinces increased by 21 (70 to 91).

(2) Includes all provinces outside Quebec except Alberta.

Évolution des effectifs des programmes d'immersion en français, 1979-80 à 1980-81(2)

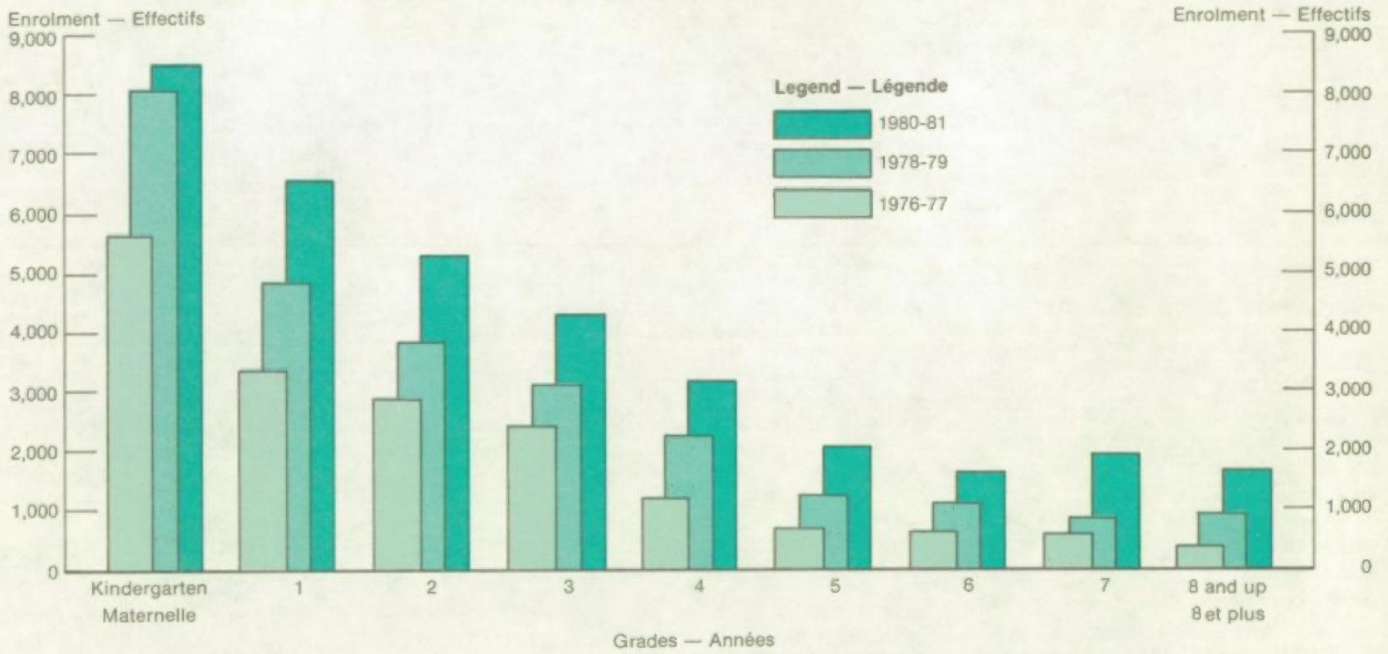
Entre 1979-80 et 1980-81, le nombre d'élèves inscrits aux programmes d'immersion dans les huit provinces s'est accru de 5,000, soit une hausse de 17% de celle de l'année précédente. Seul l'Ontario a affiché des augmentations inférieures à la moyenne nationale (5%). Le reste des provinces ont enregistré des augmentations variant de 20% (en Nouvelle-Écosse) à 41% (à Terre-Neuve).

Cinquante-quatre pour cent des élèves inscrits aux programmes d'immersion fréquentaient les écoles de l'Ontario en 1979-80, contre 49% en 1980-81. Cette baisse de cinq points tient à l'accroissement de la part des provinces de l'Ouest (qui est passée de 25% à 29%) et de celle de la région de l'Atlantique (21% à 22%).

Le nombre d'écoles qui offrent des programmes d'immersion est passé de 332 en 1979-80 à 335 en 1980-81. Il a augmenté de six écoles dans la région de l'Atlantique (passant de 72 à 78); il a diminué de 24 en Ontario (de 190 à 166); et il a augmenté de 21 dans les provinces de l'Ouest (70 à 91).

(2) Comprend toutes les provinces à l'extérieur du Québec, sauf l'Alberta.

Figure III
French Immersion Enrolments by Grade, 8 Provinces,⁽¹⁾ 1976-77, 1978-79 and 1980-81
Effectifs par année, immersion en français, 8 provinces⁽¹⁾, 1976-77, 1978-79 et 1980-81



(1) Excludes Alberta and Quebec.

(1) Exclut l'Alberta et le Québec.

SECTION II

PROGRAMMES IN QUEBEC

Minority Language Education

The English minority in Quebec has, since Confederation, been guaranteed the right to an education in its own language. Both the Quebec Ministry of Education and local school boards are organized such that parallel administrations exist for the English and French systems.

Based on the most recent information available,⁽¹⁾ approximately 12% of the total elementary-secondary enrolment in Quebec has English as its mother tongue, while 16% of Quebec's students receive English instruction.

In the Catholic school system, while nearly 93% of all students study in French, nearly 68% of "anglo-catholics" receive English instruction and 99% of "franco-catholics" study in French.

In the Protestant school system, while nearly 96% of all students study in English, almost 100% of "anglo-protestants" receive English instruction and 81% of "franco-protestants" study in English.

Second Language Education

The Quebec Ministry of Education makes English a compulsory subject of study for all students in the French school system from Grade 4 through graduation. For this reason, any changes in rates of participation in these programmes reflect demographic changes only. At the same time, the rate at the elementary level (37%) is underestimated insofar as a number of school boards in the French school system offer English prior to Grade 4. Data for these boards are unavailable and estimates are not made.

(1) Based on the report "La situation linguistique dans les écoles primaires et secondaires, 1971-72 à 1978-79", by Claude St-Germain, Gouvernement du Québec, Conseil de la langue française, Direction des études et recherches, 1980.

SECTION II

PROGRAMMES AU QUÉBEC

Enseignement dans la langue de la minorité

Depuis le début de la Confédération, on a garanti à la minorité anglophone du Québec le droit à l'instruction dans sa langue maternelle. Le ministère de l'Éducation du Québec et les commissions scolaires locales sont tous deux organisés de façon qu'il existe des administrations parallèles pour les systèmes anglais et français.

Basé sur les données les plus récentes⁽¹⁾, environ 12% des effectifs scolaires du niveau élémentaire et secondaire du Québec ont l'anglais comme langue maternelle, tandis que 16% de l'effectif scolaire du Québec reçoit son instruction en anglais.

Dans le système scolaire catholique, tandis que 93% des élèves étudient en français, environ 68% des "anglo-catholiques" reçoivent leur instruction en anglais et 99% des "franco-catholiques" étudient en français.

Dans le système scolaire protestant, tandis que 96% des élèves étudient en anglais, presque 100% des "anglo-protestants" étudient en anglais et 81% des "franco-protestants" étudient en anglais.

Enseignement de la langue seconde

Le ministère de l'Éducation du Québec fait de l'anglais une matière obligatoire pour tous les élèves dans le système scolaire français de la 4e à la 11e année. Pour cette raison, toutes les variations des taux de participation à ces programmes reflètent des variations démographiques seulement. En même temps, le taux au niveau élémentaire (37%) est sous-évalué, étant donné qu'un certain nombre de commissions scolaires du système scolaire français offrent un cours d'anglais avant la 4e année. On ne dispose pas de données pour ces commissions et on n'a pas effectué d'estimations.

(1) D'après le rapport du Gouvernement du Québec, Conseil de la langue française, Direction des études et recherches, intitulé *La situation linguistique dans les écoles primaires et secondaires, 1971-72 à 1978-79*, par Claude St-Germain, 1980.

Immersion Education(2)

Although there are virtually no English immersion programmes in Quebec (the Ministry of Education estimates 100 students) there are more than 17,000 students enrolled in French immersion programmes. These programmes provide an opportunity for students whose mother tongue is not French to study French, the official majority language in Quebec.

In 1980-81, 49% (8,500) of the immersion students were enrolled at the elementary level, and 51% (9,000) at the secondary level. Most of these students were enrolled in schools in the Montréal region.

(2) Based on the report "La cohabitation linguistique en milieu scolaire au Québec", by Edith Bedard and Claude St-Germain, Gouvernement du Québec, Conseil de la langue française, Direction des études et recherches, 1980.

Enseignement dans l'immersion(2)

Bien que les programmes d'immersion en anglais sont pratiquement inexistantes au Québec (le ministère de l'Éducation estime qu'environ 100 élèves sont inscrits à ces programmes) plus que 17,000 élèves sont inscrits aux programmes d'immersion en français. Ces programmes ont pour objectif de permettre, aux élèves dont la langue maternelle est autre que le français, d'apprendre le français, qui est la langue officielle de la minorité au Québec.

Au cours de l'année scolaire 1980-81, 49% des élèves inscrit à des programmes d'immersion en français étaient au niveau élémentaire (8,500 élèves) et 51% au niveau secondaire (9,000 élèves). La majorité de ces élèves étaient inscrits aux écoles dans la région de Montréal.

(2) D'après le rapport du Gouvernement du Québec, Conseil de la langue française, Direction des études et recherches, intitulé La cohabitation linguistique en milieu scolaire au Québec, par Edith Bedard et Claude St-Germain, 1980.

Statistical Tables

Tableaux statistiques

TABLE 1. Summary Statistics on Language Programmes, by Province and Level, 1980-81

TABLEAU 1. Statistiques sommaires sur les programmes de langues, selon la province et le niveau, 1980-81

Province and level Province et niveau	Minority language programmes Programmes de la langue de la minorité		Second language programmes Programmes de la langue seconde					
			Regular Cours normal		Immersion		Total	
	Enrolment Effectif	Per cent of school week Pourcentage de la semaine scolaire	Enrolment Effectif	Per cent of school week Pourcentage de la semaine scolaire	Enrolment Effectif	Per cent of school week Pourcentage de la semaine scolaire	Enrolment Effectif	Per cent of school week Pourcentage de la semaine scolaire
Newfoundland - Terre-Neuve:								
K.-6 - M.-6	86	94	37,289	6	333	91	37,622	7
7-12	39	75	34,235	11	59	63	34,294	11
Total	125	88	71,524	8	392	87	71,916	9
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard:								
K.-6 - M.-6	249	98	7,028	7	1,072	78	8,100	16
7-12	305	76	7,531	11	208	34	7,739	12
Total	554	86	14,559	9	1,280	71	15,839	14
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse:								
P.-6	2,839	76	41,392	7	526	79	41,918	8
7-12	2,345	45	52,656	12	64	20	52,720	12
Total	5,184	62	94,048	10	590	73	94,638	10
New Brunswick - Nouveau-Brunswick:								
K.-6 - M.-6	24,773	93	29,561	8	4,271	86	33,832	18
7-12	24,543	84	34,537	14	1,261	51	35,798	15
Total	49,316	89	64,098	11	5,532	78	69,630	17
Ontario:								
K.-8 - M.-8	67,201	91	657,817	11	17,119	94	674,936	13
9-13	29,009	68	201,511	14	-	-	201,511	14
Total	96,210	84	859,328	12	17,119	94	876,447	13
Manitoba:								
K.-6 - M.-6	3,625	76	44,771	6	3,612	83	48,383	12
7-12	2,876	55	33,985	11	674	55	34,659	12
Total	6,501	67	78,756	8	4,286	78	83,042	12
Saskatchewan:								
K.-6 - M.-6	728	67	6,055	7	1,453	79	7,508	21
7-12	594	29	41,201	10	150	55	41,351	10
Total	1,322	50	47,256	9	1,603	77	48,859	11
Alberta:								
K.-6 - M.-6	..	..	50,846	7	..	..	..	..
7-12	..	..	54,695	11	..	..	..	..
Total	..	..	105,541	10	..	..	..	..
British Columbia - Colombie-Britannique:								
K.-7 - M.-7	629	98	64,937	6	3,846	90	68,783	10
8-12	30	97	115,089	10	522	45	115,611	10
Total	659	98	180,026	9	4,368	84	184,394	10
Total, 9 provinces(1):								
Elementary - Élémentaire	100,130	90	939,696	10	32,232	90	921,082	13
Secondary - Secondaire	59,741	73	575,440	12	2,938	49	523,683	12
TOTAL	159,871	84	1,515,136	11	35,170	86	1,444,765	12
Québec^P:								
K.-6 - M.-6	77,285	..	208,085	10	..	..	208,085	10
7-11	81,256	..	402,764	16	..	..	402,764	16
Total	158,541	..	610,849	14	..	..	610,849	14

(1) Alberta included in regular second language programme only. See "Limitations".
(1) Ne comprend l'Alberta que dans les cours normal de la langue seconde. Voir "limites".

TABLE 2. Number of Public Schools Offering French Language Programmes, by Province and Level, 1980-81

TABLEAU 2. Nombre d'écoles publiques offrant des programmes de la langue française, selon la province et le niveau, 1980-81

Province and level	Total number of public schools(1)	Regular second language only	Immersion(2)	Minority language only	Other combinations	No French language programmes
Province et niveau	Nombre total d'écoles publiques(1)	Cours normal de la langue seconde seulement	Immersion(2)	Langue de la minorité seulement	Autres combinaisons	Aucun programme de la langue française
Newfoundland - Terre-Neuve:						
Elementary - Élémentaire	310	166	4	-	1	139
Secondary - Secondaire	153	139	1	-	1	12
Elementary-secondary - Élémentaire-secondaire	202	135	-	-	-	67
Total	665	440	5	-	2	218
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard:						
Elementary - Élémentaire	24	12	11	1	-	-
Secondary - Secondaire	21	15	3	1	-	2
Elementary-secondary - Élémentaire-secondaire	25	24	-	1	-	-
Total	70	51	14	3	-	2
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse:						
Elementary - Élémentaire	366	215	3	3	4	141
Secondary - Secondaire	120	113	1	-	3	3
Elementary-secondary - Élémentaire-secondaire						
Total	600	423	4	9	18	146
New Brunswick - Nouveau-Brunswick:						
Elementary - Élémentaire	235	118	18	80	5	14
Secondary - Secondaire	99	58	8	27	4	2
Elementary-secondary - Élémentaire-secondaire	131	61	18	49	2	1
Total	465	237	44	156	11	17
Ontario:						
Elementary - Élémentaire	4,135	3,105	164	282	21	563
Secondary - Secondaire	666	533	-	34	36	63
Elementary-secondary - Élémentaire-secondaire	66	61	1	1	-	3
Total	4,867	3,699	165	317	57	629
Manitoba:						
Elementary - Élémentaire	402	239	13	10	4	136
Secondary - Secondaire	54	45	1	2	1	5
Elementary-secondary - Élémentaire-secondaire	264	166	10	7	16	65
Total	720	450	24	19	21	206

See footnote(s) at end of table.
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 2. Number of Public Schools Offering French Language Programmes, by Province and Level, 1980-81 - Concluded

TABLEAU 2. Nombre d'écoles publiques offrant des programmes de la langue française, selon la province et le niveau, 1980-81 - fin

Province and level	Total number of public schools(1)	Regular second language only	Immersion(2)	Minority language only	Other combinations	No French language programmes
Province et niveau	Nombre total d'écoles publiques(1)	Cours normal de la langue seconde seulement	Immersion(2)	Langue de la minorité seulement	Autres combinaisons	Aucun programme de la langue française
Saskatchewan:						
Elementary - Élémentaire	542	218	13	2	2	307
Secondary - Secondaire	49	44	1	-	2	2
Elementary-secondary - Élémentaire-secondaire	373	243	-	6	8	116
Total	964	505	14	8	12	425
Alberta:						
Elementary - Élémentaire	620	261	..	..	53(3)	306
Secondary - Secondaire	253	206	..	..	8(3)	39
Elementary-secondary - Élémentaire-secondaire	609	250	..	..	18(3)	341
Total	1,482	717	(3)	(3)	79(3)	686
British Columbia - Colombie-Britannique:						
Elementary - Élémentaire	1,214	742	34	4	12	422
Secondary - Secondaire	294	265	7	-	-	22
Elementary-secondary - Élémentaire-secondaire	92	72	1	-	-	19
Total	1,600	1,079	42	4	12	463
Total, 9 provinces:						
Elementary - Élémentaire	7,848	5,076	260(3,4)	382(3,4)	102(3)	2,028
Secondary - Secondaire	1,709	1,418	22(3,4)	64(3,4)	55(3)	150
Elementary-secondary - Élémentaire-secondaire	1,876	1,107	30(3,4)	70(3,4)	55(3)	614
TOTAL	11,433	7,601	312(3,4)	516(3,4)	212(3)	2,792
QuébecP:						
Elementary - Élémentaire	1,890	1,624	..	219	47	-
Secondary - Secondaire	586	471	..	110	5	-
Elementary-secondary - Élémentaire-secondaire	194	113	..	59	22	-
Total	2,670	2,208	..	388	74	-

(1) School levels given are as classified by the individual province. In Ontario, Manitoba and Saskatchewan, elementary schools are those having Grades 1-8; in British Columbia elementary schools contain Grades 1-7; in all other provinces elementary schools are those having Grades 1-6 (kindergarten is included if applicable). Secondary schools are therefore the remainder of the grades detailed above. An elementary and secondary school is a combination of the above definitions. For example, a Newfoundland school having Grades 1-8 would be an elementary and secondary school; an Ontario school having Grades 1-8 would be an elementary school.

(1) Les niveaux scolaires donnés correspondent à la classification utilisée dans chaque province. Le niveau élémentaire va de la 1^{ère}-8^e année en Ontario, au Manitoba et en Saskatchewan, de la 1^{ère}-7^e année en Colombie-Britannique, et de la 1^{ère}-6^e année dans toutes les autres provinces (la maternelle est incluse s'il y a lieu). Le niveau secondaire comprend donc les autres années d'études. Une école élémentaire-secondaire est une combinaison des définitions ci-dessus. Par exemple, une école de Terre-Neuve offrant des cours de la 1^{ère}-8^e année serait une école élémentaire-secondaire, une école de l'Ontario offrant des cours de la 1^{ère}-8^e année serait une école élémentaire.

(2) With or without regular second language programmes.

(2) Avec ou sans les cours normal de la langue seconde.

(3) Alberta does not provide separate data on minority language and second language immersion programmes.

(3) L'Alberta ne fournit pas de données distinctes sur les programmes d'enseignement dans la langue de la minorité et d'immersion en langue seconde.

(4) Excludes Alberta.

(4) Ne comprend pas l'Alberta.

TABLE 3. Minority Language Education, by Province and Grade, 1980-81

Province	Pre-elementary	Grade						Elementary special	Sub-total	
	Préco-laire	Année						Élé-mentaire spéciale	Total partiel l-6 et spéciale	
No.		1	2	3	4	5	6			
Newfoundland:										
1	Total school enrolment	11,222	11,318	11,319	11,930	12,381	12,139	12,302	4,883	76,272
2	Minority language enrolment	9	14	16	11	10	10	16	-	77
3	Per cent of school week	94	94	94	94	95	95	95	-	95
Prince Edward Island:										
4	Total school enrolment	32	2,147	2,039	2,145	2,293	2,181	2,207	131	13,143
5	Minority language enrolment	-	38	41	40	36	47	47	-	249
6	Per cent of school week	-	100	100	100	100	100	90	-	98
Nova Scotia:										
7	Total school enrolment	13,340	13,083	13,654	14,040	14,607	14,040	14,100	1,364	84,888
8	Minority language enrolment	330	360	394	394	450	445	438	28	2,509
9	Per cent of school week	85	87	81	75	71	71	69	78	75
New Brunswick:										
10	Total school enrolment	210	12,456	12,072	12,474	12,722	12,406	12,624	460	75,214
11	Minority language enrolment	17	4,174	4,003	4,063	4,170	4,048	4,187	111	24,756
12	Per cent of school week	100	100	100	91	90	89	89	98	93
Ontario:										
13	Total school enrolment	166,863	126,335	121,599	121,496	126,908	128,799	126,146	47,193	798,476
14	Minority language enrolment	12,245	7,210	6,727	6,702	6,936	6,659	6,519	1,692	42,445
15	Per cent of school week	88	90	90	90	91	91	92	93	91
Manitoba:										
16	Total school enrolment	16,138	15,968	15,054	15,099	15,634	15,634	15,158	2,161	94,708
17	Minority language enrolment	487	491	505	545	501	526	558	12	3,138
18	Per cent of school week	94	81	80	71	71	69	68	39	73
Saskatchewan:										
19	Total school enrolment	15,047	16,537	15,291	15,338	15,390	15,379	15,518	1,401	94,854
20	Minority language enrolment	126	111	101	106	94	98	92	-	602
21	Per cent of school week	85	72	68	66	60	57	52	-	63
British Columbia:										
22	Total school enrolment	35,503	36,745	35,943	36,904	38,220	40,345	39,328	5,296	232,781
23	Minority language enrolment	176	100	94	81	74	56	48	-	453
24	Per cent of school week	100	96	98	98	97	97	98	-	97
Total, 8(1) provinces:										
25	Total school enrolment	258,355	234,589	226,971	229,426	238,155	240,923	237,383	62,889	1,470,336
26	Minority language enrolment	13,390	12,498	11,881	11,942	12,271	11,889	11,905	1,843	74,229
27	Per cent of school week	88	93	93	89	89	88	89	93	90
Quebec: ^P										
28	Total school enrolment	98,136	77,730	74,576	75,513	82,625	84,052	88,034	59,012	541,542
29	Minority language enrolment	7,858	8,206	8,489	9,287	10,487	11,678	12,535	8,745	69,427
30	Per cent of school week	..	..	..	..	..	..	..	..	..

(1) Data for Alberta not available. See "Limitations".

TABLEAU 3. Enseignement dans la langue de la minorité, selon la province et l'année d'études, 1980-81

Grade							Second-ary special	Sub-total 7-13 and special			Province	
Année	7	8	9	10	11	12	13	Secon-daïre spéciale	Total partiel 7-13 et spéciale	Total		Nº
											Terre-Neuve:	
12,696	12,528	12,537	10,930	9,708	37	-	2,603	61,039	148,533	Clientèle scolaire totale	1	
10	10	11	8	-	-	-	-	39	125	Effectif dans la langue de la minorité	2	
75	75	75	75	-	-	-	-	75	88	Pourcentage de la semaine scolaire	3	
											Île-du-Prince-Édouard:	
2,306	2,249	2,356	2,300	2,353	2,013	-	98	13,675	26,850	Clientèle scolaire totale	4	
46	71	51	53	45	39	-	-	305	554	Effectif dans la langue de la minorité	5	
75	75	80	75	75	75	-	-	76	86	Pourcentage de la semaine scolaire	6	
											Nouvelle-Écosse:	
15,393	15,649	15,306	15,022	13,323	11,111	-	1,536	87,340	185,568	Clientèle scolaire totale	7	
438	510	455	412	275	247	-	8	2,345	5,184	Effectif dans la langue de la minorité	8	
58	36	40	45	44	47	-	75	45	62	Pourcentage de la semaine scolaire	9	
											Nouveau-Brunswick:	
12,990	13,132	13,029	13,552	12,322	11,066	-	1,288	77,379	152,803	Clientèle scolaire totale	10	
4,282	4,339	4,219	4,128	3,715	3,443	-	417	24,543	49,316	Effectif dans la langue de la minorité	11	
85	86	85	83	83	83	-	87	84	89	Pourcentage de la semaine scolaire	12	
											Ontario:	
125,999	124,733	153,597	154,479	135,893	119,669	53,568	2,260	870,198	1,835,537	Clientèle scolaire totale	13	
6,290	6,221	6,634	7,499	6,866	6,103	1,844	63	41,520	96,210	Effectif dans la langue de la minorité	14	
95	95	69	69	65	65	74	71	76	84	Pourcentage de la semaine scolaire	15	
											Manitoba:	
15,386	15,217	15,474	16,696	15,552	14,299	-	925	93,549	204,395	Clientèle scolaire totale	16	
520	510	520	458	453	380	-	35	2,876	6,501	Effectif dans la langue de la minorité	17	
62	61	57	52	49	49	-	35	55	67	Pourcentage de la semaine scolaire	18	
											Saskatchewan:	
15,772	15,382	15,746	15,879	15,360	14,304	-	2,630	95,073	204,974	Clientèle scolaire totale	19	
95	103	102	99	112	83	-	-	594	1,322	Effectif dans la langue de la minorité	20	
49	40	25	19	22	19	-	-	29	50	Pourcentage de la semaine scolaire	21	
											Colombie-Britannique:	
38,074	39,502	39,458	40,963	40,491	36,705	-	6,328	241,521	509,805	Clientèle scolaire totale	22	
30	-	-	-	-	-	-	-	30	659	Effectif dans la langue de la minorité	23	
97	-	-	-	-	-	-	-	97	98	Pourcentage de la semaine scolaire	24	
											Total, 8(1) provinces:	
238,616	238,392	267,503	269,821	245,002	209,204	53,568	17,668	1,539,774	3,268,465	Clientèle scolaire totale	25	
11,711	11,764	11,992	12,657	11,466	10,295	1,844	523	72,252	159,871	Effectif dans la langue de la minorité	26	
88	87	73	72	69	70	74	81	76	84	Pourcentage de la semaine scolaire	27	
											QuébecP:	
78,949	85,246	92,373	100,303	89,957	-	-	46,142	492,970	1,132,648	Clientèle scolaire totale	28	
13,616	14,061	15,371	15,889	15,954	-	-	6,365	81,256	158,541	Effectif dans la langue de la minorité	29	
..	..	..	..	..	-	-	..	..	..	Pourcentage de la semaine scolaire	30

(1) Les données pour l'Alberta ne sont pas disponibles. Voir "limites".

TABLE 4. Second Language Programmes, by Province and Level, 1970-71 and 1980-81

No.	Province and level	1970-71(1)		1980-81				
		Eligible school enrolment Clientèle scolaire potentielle	Regular second language Cours normal de la langue seconde		Second language Langue seconde			
			Enrolment Effectif	Participation rates Taux de participation	Regular - Cours normal		Immersion	
					Enrolment Effectif	Participation rates Taux de participation	Enrolment Effectif	Participation rates Taux de participation
Newfoundland:								
1	K.-6	101,877	21,835	21.4	37,289	42.8	333	0.4
2	7-12	58,853	37,895	64.4	34,235	56.2	59	0.1
3	Total	160,730	59,730	37.2	71,524	48.3	392	0.3
Prince Edward Island:								
4	K.-6	16,818	3,561	21.2	7,028	59.3	1,072	8.3
5	7-12	13,008	10,794	83.0	7,531	57.2	208	1.6
6	Total	29,826	14,355	48.1	14,559	58.2	1,280	4.9
Nova Scotia:								
7	P.-6	121,894	12,642	10.4	41,392	43.6	526	0.6
8	7-12	85,615	59,955	70.0	52,656	62.0	64	0.1
9	Total	207,509	72,597	35.0	94,048	52.3	590	0.3
New Brunswick:								
10	K.-6	61,545	37,305	60.6	29,561	63.7	4,271	8.4
11	7-12	53,688	42,708	79.5	34,537	67.0	1,261	2.4
12	Total	115,233	80,013	69.4	64,098	65.4	5,532	5.3
Ontario:								
13	K.-8	1,361,119	509,955	37.5	657,817	58.1	17,119	1.5
14	9-13	549,827	269,079	48.9	201,511	34.1	-	-
15	Total	1,910,946	779,034	40.8	859,328	49.9	17,119	1.0
Manitoba:								
16	K.-6	134,465	39,739	29.6	44,771	43.2	3,612	3.4
17	7-12	102,076	55,640	54.5	33,985	37.8	674	0.7
18	Total	236,541	95,379	40.3	78,756	40.7	4,286	2.2
Saskatchewan:								
19	K.-6	133,514	6,950	5.2	6,055	5.6	1,453	1.3
20	7-12	113,053	77,928	68.9	41,201	43.7	150	0.2
21	Total	246,567	84,878	34.4	47,256	23.4	1,603	0.8
British Columbia:								
22	K.-7	333,340	18,558	5.6	89,318	29.6	4,133	1.4
23	8-12	193,651	127,293	65.7	90,708	44.6	235	0.1
24	Total	526,991	145,851	27.7	180,026	35.7	4,368	0.9
Total, 8(2) provinces:								
25	Elementary	2,264,572	650,545	28.7	913,231	48.5	32,519	1.7
26	Secondary	1,169,771	681,292	58.2	496,364	41.8	2,651	0.2
27	TOTAL	3,434,343	1,331,837	38.8	1,409,595	45.9	35,170	1.1
Quebec:								
28	K.-6	824,026	339,484	41.2	208,085P	37.0P	--	--
29	7-11	515,907	515,846	100.0	403,480P	98.0P	--	--
30	Total	1,339,933	855,330	63.8	611,565P	62.8P	--	--

(1) In 1970-71, the immersion programmes were practically non-existent.
(2) Data for Alberta not available. See "Limitations."

TABLEAU 4. Programmes de la langue seconde, selon la province et le niveau, 1970-71 et 1980-81

1980-81			Participation index, total second language (1970-71 = 100)					Province et niveau	N ^o
Eligible school enrolment	Total second language Langue seconde totale		Indice de participation, langue seconde totale (1970-71 = 100)						
Clientèle scolaire potentielle	Enrolment	Participation rates	1976-77	1977-78	1978-79	1979-80	1980-81		
	Effectif	Taux de participation							
87,408	37,622	43.0	163	168	177	194	201	Terre-Neuve:	
61,000	34,294	56.2	85	85	87	88	87	M.-6	1
								7-11	2
148,408	71,916	48.5	115	117	122	128	130	Total	3
12,926	8,100	62.7	251	268	290	290	296	Ile-du-Prince-Édouard:	
13,370	7,739	57.9	82	79	74	73	70	M.-6	4
								7-12	5
26,296	15,839	60.2	126	127	128	127	125	Total	6
95,389	41,918	43.9	260	289	362	392	424	Nouvelle-Écosse:	
84,995	52,720	62.0	92	92	91	89	89	P.-6	7
								7-12	8
180,384	94,638	52.5	128	132	143	146	150	Total	9
50,651	33,832	66.8	103	103	108	110	110	Nouveau-Brunswick:	
52,836	35,798	67.8	89	84	88	88	85	M.-6	10
								7-12	11
103,487	69,630	67.3	96	93	97	99	97	Total	12
1,148,870	674,936	58.7	135	143	150	154	157	Ontario:	
590,457	201,511	34.1	73	74	76	73	70	M.-8	13
								9-13	14
1,739,327	876,447	50.4	112	117	122	123	124	Total	15
107,221	48,383	45.1	126	133	141	143	153	Manitoba:	
90,673	34,659	38.2	78	76	74	72	70	M.-6	16
								7-12	17
197,894	83,042	42.0	99	100	101	101	104	Total	18
109,173	7,508	6.9	96	92	131	126	132	Saskatchewan:	
94,479	41,351	43.8	70	68	67	65	63	M.-6	19
								7-12	20
203,652	48,859	24.0	76	73	74	72	70	Total	21
305,699	93,451	30.6	370	451	514	515	549	Colombie-Britannique:	
203,447	90,943	44.7	61	58	66	69	68	M.-7	22
								8-12	23
509,146	184,394	36.2	104	110	125	128	131	Total	24
1,917,337	945,750	49.3	143	154	163	167	172	Total, 8(2) provinces:	
1,191,257	499,015	41.9	74	73	75	74	72	Élémentaire	25
								Secondaire	26
3,108,594	1,444,765	46.5	108	112	118	119	120	TOTAL	27
562,393P	208,085P	37.0P	90	90	90	90	90P	Québec:	
411,714P	403,480P	98.0P	98	98	98	98	98P	M.-6	28
								7-11	29
974,107P	611,565P	62.8P	101	101	101	100	98P	Total	30

(1) En 1970-71, les programmes d'immersion étaient pratiquement inexistantes.
(2) Les données pour l'Alberta ne sont pas disponibles. Vnir "limites".

TABLE 5. Regular Second Language Programme, by Province and Grade, 1980-81

Province	Pre-elementary	Grade						Elementary special	Sub-total 1-6 and special	
	Préscolaire	Année						Élé-mentaire spéciale	Total partiel 1-6 et spéciale	
No.		1	2	3	4	5	6			
Newfoundland:										
1	Eligible school enrolment	11,125	11,220	11,226	11,868	12,355	12,112	12,286	4,883	75,950
2	Enrolment in programme	480	1,433	1,801	4,008	9,371	9,535	9,652	1,009	36,809
3	Participation rate	4.3	12.8	16.0	33.8	75.8	78.7	78.6	20.7	48.5
4	Per cent of school week	4	4	4	5	6	7	7	6	6
Prince Edward Island:										
5	Eligible school enrolment	32	1,842	1,779	1,884	2,098	2,024	2,064	131	11,822
6	Enrolment in programme	34	322	388	475	1,779	1,980	2,050	-	6,994
7	Participation rate	100.0	17.5	21.8	25.2	84.8	97.8	99.3	-	59.2
8	Per cent of school week	7	5	5	5	7	8	8	-	7
Nova Scotia:										
9	Eligible school enrolment	12,874	12,579	13,197	13,561	14,113	13,566	13,637	1,336	81,989
10	Enrolment in programme	1,570	2,341	2,979	5,298	9,555	9,603	9,980	66	39,822
11	Participation rate	12.2	18.6	22.6	39.1	67.7	70.8	73.2	4.9	48.6
12	Per cent of school week	5	6	6	7	7	7	8	9	7
New Brunswick:										
13	Eligible school enrolment	188	7,314	7,288	7,658	7,843	7,084	7,936	349	46,192
14	Enrolment in programme	28	1,579	1,657	4,466	6,245	7,673	7,783	130	29,533
15	Participation rate	14.9	21.6	22.7	58.3	79.6	98.3	98.1	37.2	63.9
16	Per cent of school week	7	6	6	6	8	9	9	6	8
Ontario:										
17	Eligible school enrolment	148,809	116,060	112,192	112,612	118,480	121,371	119,245	45,501	745,461
18	Enrolment in programme	15,323	40,994	40,549	53,139	68,053	80,334	112,970	11,344	407,383
19	Participation rate	10.3	35.3	36.1	47.2	57.4	66.2	94.7	24.9	54.6
20	Per cent of school week	20	12	11	10	10	10	10	10	10
Manitoba:										
21	Eligible school enrolment	14,685	14,695	14,002	14,213	14,779	14,805	14,374	2,056	88,924
22	Enrolment in programme	1,527	5,038	5,401	5,728	8,305	9,153	9,562	57	43,244
23	Participation rate	10.4	34.3	38.6	40.3	56.2	61.8	66.5	2.8	48.6
24	Per cent of school week	5	5	6	6	7	6	7	6	6
Saskatchewan:										
25	Eligible school enrolment	14,525	16,130	14,919	15,017	15,181	15,186	15,361	1,401	93,195
26	Enrolment in programme	190	602	604	675	672	1,036	2,270	6	5,865
27	Participation rate	1.3	3.7	4.0	4.5	4.4	6.8	14.8	0.4	6.3
28	Per cent of school week	6	8	8	8	8	7	7	9	7
Alberta:										
29	Eligible school enrolment	19,734	34,527	32,198	32,141	33,269	33,914	33,273	3,492	202,814
30	Enrolment in programme	230	1,178	1,412	1,584	15,179	15,881	15,382	-	50,616
31	Participation rate	1.2	3.4	4.4	4.9	45.6	46.8	46.2	-	25.0
32	Per cent of school week	7	8	7	7	7	7	7	-	7
British Columbia:										
33	Eligible school enrolment	34,228	35,703	35,199	36,408	37,911	40,117	38,947	5,296	229,581
34	Enrolment in programme	2,065	3,485	4,435	5,493	10,402	15,504	23,553	-	62,872
35	Participation rate	6.0	9.8	12.6	15.1	27.4	38.6	60.5	-	27.4
36	Per cent of school week	3	4	4	5	6	6	6	-	6
Total, 9 provinces:										
37	Eligible school enrolment	256,200	250,070	242,000	245,362	256,029	260,899	257,123	64,445	1,575,928
38	Enrolment in programme	21,447	56,972	59,226	80,866	129,561	150,699	193,202	12,612	683,138
39	Participation rate	8.4	22.8	24.5	33.0	50.6	57.8	75.1	19.6	43.3
40	Per cent of school week	16	10	9	9	8	9	9	10	9
Quebec:P										
41	Eligible school enrolment	90,278	69,524	66,087	66,226	72,138	72,374	75,499	50,267	562,393(1)
42	Enrolment in programme	..	..	..	..	72,138	72,374	75,499	..	208,085(1)
43	Participation rate	..	..	..	..	100.0	100.0	100.0	..	37.0(1)
44	Per cent of school week	..	..	..	..	..	..	..	..	10

(1) Includes kindergarten.

TABLEAU 5. Cours normal de la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1980-81

Grade							Second- ary special	Sub-total 7-13 and special	Total	Province	n°
Année											
7	8	9	10	11	12	13	Second- aire spéciale	Total partiel 7-13 et spéciale			
Terre-Neuve:											
12,654	12,491	12,526	10,922	9,708	37	-	2,603	60,941	148,016	Clientèle scolaire potentielle	1
10,504	9,498	6,961	4,460	2,660	8	-	144	34,235	71,524	Effectif dans le programme	2
83.0	76.0	55.6	40.8	27.4	21.6	-	5.5	56.2	48.3	Taux de participation	3
10	11	11	12	12	14	-	10	11	8	Pourcentage de la semaine scolaire	4
Île-du-Prince-Édouard:											
2,227	2,151	2,258	2,173	2,281	1,974	-	98	13,162	25,016	Clientèle scolaire potentielle	5
2,159	1,971	1,812	749	481	359	-	-	7,531	14,559	Effectif dans le programme	6
96.9	91.6	80.2	34.5	21.1	18.2	-	-	57.2	58.2	Taux de participation	7
10	10	11	15	15	15	-	-	11	9	Pourcentage de la semaine scolaire	8
Nouvelle-Écosse:											
14,891	15,139	14,851	14,610	13,048	10,864	-	1,528	84,931	179,794	Clientèle scolaire potentielle	9
14,015	12,924	11,078	6,677	4,758	3,203	-	1	52,656	94,048	Effectif dans le programme	10
94.1	85.4	74.6	45.7	36.5	29.5	-	0.1	62.0	52.3	Taux de participation	11
11	11	12	14	14	14	-	17	12	10	Pourcentage de la semaine scolaire	12
Nouveau-Brunswick:											
8,002	8,419	8,710	9,398	8,591	7,607	-	848	51,575	97,955	Clientèle scolaire potentielle	13
7,875	8,239	8,424	5,467	2,679	1,659	-	194	34,537	64,098	Effectif dans le programme	14
98.4	97.9	96.7	58.2	31.2	21.8	-	22.9	67.0	65.4	Taux de participation	15
13	13	14	16	16	16	-	13	14	11	Pourcentage de la semaine scolaire	16
Ontario:											
119,189	118,292	146,963	146,980	129,027	113,566	51,724	2,197	827,938	1,722,208	Clientèle scolaire potentielle	17
118,239	116,872	70,089	55,241	38,311	25,845	12,008	17	436,622	859,328	Effectif dans le programme	18
99.2	98.8	47.7	37.6	29.7	22.8	23.2	0.8	52.7	49.9	Taux de participation	19
11	11	13	13	16	16	19	13	13	12	Pourcentage de la semaine scolaire	20
Manitoba:											
14,577	14,562	14,847	16,175	15,041	13,907	-	890	89,999	193,608	Clientèle scolaire potentielle	21
10,016	8,715	6,862	3,981	2,631	1,780	-	-	33,985	78,756	Effectif dans le programme	22
68.7	59.8	46.2	24.6	17.5	12.8	-	-	37.8	40.7	Taux de participation	23
10	10	11	13	12	12	-	-	11	8	Pourcentage de la semaine scolaire	24
Saskatchewan:											
15,629	15,227	15,625	15,766	15,238	14,214	-	2,630	94,329	202,049	Clientèle scolaire potentielle	25
12,207	11,680	8,720	4,033	2,770	1,783	-	8	41,201	47,256	Effectif dans le programme	26
78.1	76.7	55.8	25.6	18.2	12.5	-	0.3	43.7	23.4	Taux de participation	27
9	9	10	11	11	11	-	8	10	9	Pourcentage de la semaine scolaire	28
Alberta:											
33,381	33,917	32,779	33,921	33,321	32,063	-	4,959	204,341	426,889	Clientèle scolaire potentielle	29
14,485	9,727	7,398	10,683	7,727	4,675	-	-	54,695	105,541	Effectif dans le programme	30
43.4	28.7	22.6	31.5	23.2	14.6	-	-	26.8	24.7	Taux de participation	31
10	10	10	13	13	13	-	-	11	9	Pourcentage de la semaine scolaire	32
Colombie-Britannique:											
37,757	39,345	39,413	40,952	40,485	36,689	-	6,328	240,969	504,778	Clientèle scolaire potentielle	33
24,381	34,059	21,391	17,095	13,504	4,659	-	-	115,089	180,026	Effectif dans le programme	34
64.6	86.6	54.3	41.7	33.4	12.7	-	-	47.8	35.7	Taux de participation	35
6	11	11	12	12	12	-	-	10	9	Pourcentage de la semaine scolaire	36
Total, 9 provinces:											
258,307	259,543	287,972	290,897	266,740	230,921	51,724	22,081	1,668,185	3,500,313	Clientèle scolaire potentielle	37
213,881	213,685	142,735	108,386	75,521	43,971	12,008	364	810,551	1,515,136	Effectif dans le programme	38
82.8	82.3	49.6	37.3	28.3	19.0	23.2	1.6	48.6	43.3	Taux de participation	39
10	11	12	13	14	15	19	12	12	11	Pourcentage de la semaine scolaire	40
QuébecP:											
65,333	71,185	77,002	84,414	74,003	-	-	39,777	411,714	974,107	Clientèle scolaire potentielle	41
65,333	71,185	77,002	84,414	74,003	-	-	31,543	403,480	611,565	Effectif dans le programme	42
100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	-	-	79.3	98.0	62.8	Taux de participation	43
16	16	16	16	16	-	-	..	16	14	Pourcentage de la semaine scolaire	44

(1) Comprend les maternelles.

TABLE 6. Second Language Immersion(1) Programme, by Province and Grade, 1980-81

Province	Pre-elementary	Grade						Elementary special	Sub-total 1-6 and special	
	Pré-scolaire	Année						Élé-mentaire spéciale	Total partiel 1-6 et spéciale	
No.		1	2	3	4	5	6			
Newfoundland:										
1	Eligible school enrolment	11,213	11,304	11,303	11,919	12,371	12,129	12,286	4,883	76,195
2	Enrolment in programme	88	84	77	51	16	17	-	-	245
3	Participation rate	0.8	0.7	0.7	0.4	0.1	0.1	-	-	0.3
4	Per cent of school week	98	96	95	81	75	60	-	-	89
Prince Edward Island:										
5	Eligible school enrolment	32	2,109	1,998	2,105	2,257	2,134	2,160	131	12,894
6	Enrolment in programme	-	267	219	221	159	110	96	-	1,072
7	Participation rate	-	12.7	11.0	10.5	7.0	5.2	4.4	-	8.3
8	Per cent of school week	-	93	93	77	75	47	47	-	78
Nova Scotia:										
9	Eligible school enrolment	13,010	12,723	13,260	13,646	14,157	13,595	13,662	1,336	82,379
10	Enrolment in programme	136	144	63	85	44	29	25	-	390
11	Participation rate	1.0	1.1	0.5	0.6	0.3	0.2	0.2	-	0.5
12	Per cent of school week	93	95	90	77	46	20	22	-	74
New Brunswick:										
13	Eligible school enrolment	193	8,282	8,069	8,411	8,552	8,358	8,437	349	50,458
14	Enrolment in programme	5	968	781	753	709	554	501	-	4,266
15	Participation rate	2.6	11.7	9.7	9.0	8.3	6.6	5.9	-	8.5
16	Per cent of school week	100	95	94	94	83	74	64	-	86
Ontario:										
17	Eligible school enrolment	154,618	119,125	114,872	114,794	119,972	122,140	119,627	45,501	756,031
18	Enrolment in programme	5,809	3,065	2,680	2,182	1,492	769	382	-	10,570
19	Participation rate	3.8	2.6	2.3	1.9	1.2	0.6	0.3	-	1.4
20	Per cent of school week	100	100	91	87	85	83	96	-	91
Manitoba:										
21	Eligible school enrolment	15,651	15,477	14,549	14,554	15,133	15,108	14,600	2,149	91,570
22	Enrolment in programme	966	782	547	341	354	303	226	93	2,646
23	Participation rate	6.2	5.1	3.8	2.3	2.3	2.0	1.5	4.3	2.9
24	Per cent of school week	100	82	78	78	77	71	69	50	76
Saskatchewan:										
25	Eligible school enrolment	14,921	16,426	15,190	15,232	15,296	15,281	15,426	1,401	94,252
26	Enrolment in programme	396	296	271	215	115	95	65	-	1,057
27	Participation rate	2.7	1.8	1.8	1.4	0.8	0.6	0.4	-	1.1
28	Per cent of school week	97	76	76	69	71	62	69	-	73
British Columbia:										
29	Eligible school enrolment	35,327	36,645	35,849	36,823	38,146	40,289	39,280	5,296	232,328
30	Enrolment in programme	1,099	942	650	415	235	172	333	-	2,747
31	Participation rate	3.1	2.6	1.8	1.1	0.6	0.4	0.8	-	1.2
32	Per cent of school week	99	97	99	76	63	61	69	-	86
Total, 8(2) provinces:										
33	Eligible school enrolment	244,965	222,091	215,090	217,484	225,884	229,034	225,478	61,046	1,396,107
34	Enrolment in programme	8,499	6,548	5,288	4,263	3,124	2,049	1,628	93	22,993
35	Participation rate	3.5	2.9	2.5	2.0	1.4	0.9	0.7	0.2	1.6
36	Per cent of school week	100	95	90	85	80	73	72	50	86

(1) In Quebec, virtually no English immersion exist.

(2) Data for Alberta not available. See "Limitations".

53,78

TABLEAU 6. Programme d'immersion(1) dans la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1980-81

Grade Année							Second- ary special	Sub-total 7-13 and special	Total	Province	N°
	7	8	9	10	11	12	13	Secon- daire spéciale				Total partiel 7-13 et spéciale
Terre-Neuve:											
12,686	12,518	12,526	10,922	9,708	37	--	2,603	61,000	148,408	Clientèle scolaire potentielle	1
32	27	-	-	-	-	-	-	59	392	Effectif dans le programme	2
0.3	0.2	-	-	-	-	-	-	0.1	0.3	Taux de participation	3
63	63	-	-	-	-	-	-	63	87	Pourcentage de la semaine scolaire	4
Île-du-Prince-Édouard:											
2,260	2,178	2,305	2,247	2,308	1,974	-	98	13,370	26,296	Clientèle scolaire potentielle	5
33	27	47	74	27	-	-	-	208	1,280	Effectif dans le programme	6
1.5	1.2	2.0	3.3	1.2	-	-	-	1.6	4.9	Taux de participation	7
61	56	30	23	17	-	-	-	34	71	Pourcentage de la semaine scolaire	8
Nouvelle-Écosse:											
14,955	15,139	14,851	14,610	13,048	10,864	-	1,528	84,995	180,384	Clientèle scolaire potentielle	9
64	-	-	-	-	-	-	-	64	590	Effectif dans le programme	10
0.4	-	-	-	-	-	-	-	0.1	0.3	Taux de participation	11
20	-	-	-	-	-	-	-	20	73	Pourcentage de la semaine scolaire	12
Nouveau-Brunswick:											
8,708	8,793	8,810	9,424	8,607	7,623	-	871	52,836	103,487	Clientèle scolaire potentielle	13
706	374	100	26	16	16	-	23	1,261	5,532	Effectif dans le programme	14
8.1	4.3	1.1	0.3	0.2	0.2	-	2.6	2.4	5.3	Taux de participation	15
56	51	28	33	33	50	-	33	51	78	Pourcentage de la semaine scolaire	16
Ontario:											
119,709	118,512	146,963	146,980	129,027	113,566	51,724	2,197	828,678	1,739,327	Clientèle scolaire potentielle	17
520	220	-	-	-	-	-	-	740	17,119	Effectif dans le programme	18
0.4	0.2	-	-	-	-	-	-	0.1	1.0	Taux de participation	19
92	91	-	-	-	-	-	-	92	94	Pourcentage de la semaine scolaire	20
Manitoba:											
14,866	14,707	14,954	16,238	15,099	13,919	-	890	90,673	197,894	Clientèle scolaire potentielle	21
289	145	107	63	58	12	-	-	674	4,286	Effectif dans le programme	22
1.9	1.0	0.7	0.4	0.4	0.1	-	-	0.7	2.2	Taux de participation	23
63	62	52	34	32	32	-	-	55	78	Pourcentage de la semaine scolaire	24
Saskatchewan:											
15,677	15,279	15,644	15,780	15,248	14,221	-	2,630	94,479	203,652	Clientèle scolaire potentielle	25
48	52	19	14	10	7	-	-	150	1,603	Effectif dans le programme	26
0.3	0.3	0.1	0.1	0.1	-	-	-	0.2	0.8	Taux de participation	27
59	59	48	48	48	48	-	-	55	77	Pourcentage de la semaine scolaire	28
Colombie-Britannique:											
38,044	39,502	39,458	40,963	40,491	36,705	-	6,328	241,491	509,146	Clientèle scolaire potentielle	29
287	157	45	11	6	16	-	-	522	4,368	Effectif dans le programme	30
0.8	0.4	0.1	-	-	-	-	-	0.2	0.9	Taux de participation	31
63	23	29	13	11	11	-	-	45	84	Pourcentage de la semaine scolaire	32
Total, 8(2) provinces:											
226,905	226,628	255,511	257,164	233,536	198,909	51,724	17,145	1,467,522	3,108,594	Clientèle scolaire potentielle	33
1,979	1,002	318	188	117	51	-	23	3,678	35,170	Effectif dans le programme	34
0.9	0.4	0.1	0.1	0.1	0.0	-	0.1	0.3	1.1	Taux de participation	35
67	58	38	29	29	33	-	33	58	86	Pourcentage de la semaine scolaire	36

(1) Au Québec les programmes d'immersion en anglais sont pratiquement inexistantes.

(2) Les données pour l'Alberta ne sont pas disponibles. Voir "limites".

TABLE 7. Total Second Language Programmes, by Province and Grade, 1980-81

Province	Pre-elementary	Grade						Elementary special	Sub-total 1-6 and special	
	Pré-scolaire	Année						Élé-mentaire spéciale	Total partiel 1-6 et spéciale	
No.		1	2	3	4	5	6			
Newfoundland:										
1	Eligible school enrolment	11,213	11,304	11,303	11,919	12,371	12,129	12,286	4,883	76,195
2	Enrolment in programmes	568	1,517	1,878	4,059	9,387	9,552	9,652	1,009	37,054
3	Participation rate	5.1	13.4	16.6	34.1	75.9	78.8	78.6	20.7	48.6
4	Per cent of school week	19	9	8	6	6	7	7	6	7
Prince Edward Island:										
5	Eligible school enrolment	32	2,109	1,998	2,105	2,257	2,134	2,160	131	12,894
6	Enrolment in programmes	34	589	607	696	1,938	2,090	2,146	-	8,066
7	Participation rate	100.0	27.9	30.4	33.1	85.9	97.9	99.4	-	62.6
8	Per cent of school week	7	45	37	28	12	10	10	-	17
Nova Scotia:										
9	Eligible school enrolment	13,010	12,723	13,260	13,646	14,157	13,595	13,662	1,336	82,379
10	Enrolment in programmes	1,706	2,485	3,042	5,383	9,599	9,632	10,005	66	40,212
11	Participation rate	13.1	19.5	22.9	39.4	67.8	70.8	73.2	4.9	48.8
12	Per cent of school week	12	11	8	8	7	7	8	9	8
New Brunswick:										
13	Eligible school enrolment	193	8,282	8,069	8,411	8,552	8,358	8,437	349	50,458
14	Enrolment in programmes	33	2,547	2,438	5,219	6,954	8,227	8,284	130	33,799
15	Participation rate	17.1	30.8	30.2	62.0	81.3	98.4	98.2	37.2	67.0
16	Per cent of school week	21	40	34	19	16	13	12	6	18
Ontario:										
17	Eligible school enrolment	154,618	119,125	114,872	114,794	119,972	122,140	119,627	45,501	756,031
18	Enrolment in programmes	21,132	44,059	43,229	55,321	69,545	81,103	113,352	11,344	417,953
19	Participation rate	13.7	37.0	37.6	48.2	58.0	66.4	94.8	24.9	55.3
20	Per cent of school week	42	18	16	13	12	11	10	10	12
Manitoba:										
21	Eligible school enrolment	15,651	15,477	14,549	14,554	15,133	15,108	14,600	2,149	91,570
22	Enrolment in programmes	2,493	5,820	5,948	6,069	8,659	9,456	9,788	150	45,890
23	Participation rate	15.9	37.6	40.9	41.7	57.2	62.6	67.0	7.0	50.1
24	Per cent of school week	42	15	12	10	10	8	8	33	10
Saskatchewan:										
25	Eligible school enrolment	14,921	16,426	15,190	15,232	15,296	15,281	15,426	1,401	94,252
26	Enrolment in programmes	586	898	875	890	787	1,131	2,335	6	6,922
27	Participation rate	3.9	5.5	5.8	5.8	5.1	7.4	15.1	0.4	7.3
28	Per cent of school week	68	30	29	23	17	12	9	9	17
British Columbia:										
29	Eligible school enrolment	35,327	36,645	35,849	36,823	38,146	40,289	39,280	5,296	232,328
30	Enrolment in programmes	3,164	4,427	5,085	5,908	10,637	15,676	23,886	-	65,619
31	Participation rate	9.0	12.1	14.2	16.0	27.9	38.9	60.8	-	28.2
32	Per cent of school week	37	24	16	10	7	7	7	-	9
Total, 8(1) provinces:										
33	Eligible school enrolment	244,965	222,091	215,090	217,484	225,884	229,034	225,478	61,046	1,396,107
34	Enrolment in programmes	29,716	62,342	63,102	83,545	117,506	136,867	179,448	12,705	655,515
35	Participation rate	12.1	28.1	29.3	38.4	52.0	59.8	79.6	20.8	47.0
36	Per cent of school week	40	19	16	13	11	10	9	10	11
Quebec:(2)P										
37	Eligible school enrolment	90,278	69,524	66,087	66,226	72,138	72,374	75,499	50,267	562,393
38	Enrolment in programmes	..	..	..	..	72,138	72,374	75,499	..	208,085
39	Participation rate	..	..	..	..	100.0	100.0	100.0	..	37.0
40	Per cent of school week	..	..	..	..	..	..	..	..	10

(1) Data for Alberta not available. See "Limitations".

(2) Does not include English immersion programmes which are virtually non-existent.

TABLEAU 7. Programmes totaux de la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1980-81

Grade Année								Second- ary special	Sub-total 7-13 and special	Total	Province	N°
	7	8	9	10	11	12	13	Secon- daire spéciale	Total partiel 7-13 et spéciale			
Terre-Neuve:												
12,686	12,518	12,526	10,922	9,708	37	-	2,603	61,000	148,408	Clientèle scolaire potentielle	1	
10,536	9,525	6,961	4,460	2,660	8	-	144	34,294	71,916	Effectif dans les programmes	2	
83.1	76.1	55.6	40.8	27.4	21.6	-	5.5	56.2	48.5	Taux de participation	3	
10	11	11	12	12	14	-	10	11	9	Pourcentage de la semaine scolaire	4	
Île-du-Prince-Édouard:												
2,260	2,178	2,305	2,247	2,308	1,974	-	98	13,370	26,296	Clientèle scolaire potentielle	5	
2,192	1,998	1,859	823	508	359	-	-	7,739	15,839	Effectif dans les programmes	6	
97.0	91.7	80.7	36.6	22.0	18.2	-	-	57.9	60.2	Taux de participation	7	
10	10	11	15	15	15	-	-	12	14	Pourcentage de la semaine scolaire	8	
Nouvelle-Écosse:												
14,955	15,139	14,851	14,610	13,048	10,864	-	1,528	84,995	180,384	Clientèle scolaire potentielle	9	
14,079	12,924	11,078	6,677	4,758	3,203	-	1	52,720	94,638	Effectif dans les programmes	10	
94.1	85.4	74.6	45.7	36.5	29.5	-	0.1	62.0	52.5	Taux de participation	11	
11	11	12	14	14	14	-	17	12	10	Pourcentage de la semaine scolaire	12	
Nouveau-Brunswick:												
8,708	8,793	8,810	9,424	8,607	7,623	-	871	52,836	103,487	Clientèle scolaire potentielle	13	
8,581	8,613	8,524	5,493	2,695	1,675	-	217	35,798	69,630	Effectif dans les programmes	14	
98.5	98.0	96.8	58.3	31.3	22.0	-	24.9	67.8	67.3	Taux de participation	15	
17	15	14	16	16	17	-	15	15	17	Pourcentage de la semaine scolaire	16	
Ontario:												
119,709	118,512	146,963	146,980	129,027	113,566	51,724	2,197	828,678	1,739,327	Clientèle scolaire potentielle	17	
118,759	117,092	70,089	55,241	38,311	25,845	12,008	17	437,362	876,447	Effectif dans les programmes	18	
99.2	98.8	47.9	37.6	29.7	22.8	23.2	0.8	52.8	50.4	Taux de participation	19	
12	11	13	13	16	16	19	13	13	13	Pourcentage de la semaine scolaire	20	
Manitoba:												
14,866	14,707	14,954	16,238	15,099	13,919	-	890	90,673	197,894	Clientèle scolaire potentielle	21	
10,305	8,860	6,969	4,044	2,689	1,792	-	-	34,659	83,042	Effectif dans les programmes	22	
69.3	60.2	46.6	24.9	17.8	12.9	-	-	38.2	42.0	Taux de participation	23	
11	11	12	13	13	13	-	-	12	12	Pourcentage de la semaine scolaire	24	
Saskatchewan:												
15,677	15,279	15,644	15,780	15,248	14,221	-	2,630	94,479	203,652	Clientèle scolaire potentielle	25	
12,255	11,732	8,739	4,047	2,780	1,790	-	8	41,351	48,859	Effectif dans les programmes	26	
78.2	76.8	55.9	25.6	18.2	12.6	-	0.3	43.8	24.0	Taux de participation	27	
9	9	10	11	11	11	-	8	10	11	Pourcentage de la semaine scolaire	28	
Colombie-Britannique:												
38,044	39,502	39,458	40,963	40,491	36,705	-	6,328	241,491	509,146	Clientèle scolaire potentielle	29	
24,668	34,216	21,436	17,106	13,510	4,675	-	-	115,611	184,394	Effectif dans les programmes	30	
64.8	88.6	54.3	41.8	33.4	12.7	-	-	47.9	36.2	Taux de participation	31	
7	11	11	12	12	12	-	-	10	10	Pourcentage de la semaine scolaire	32	
Total, 8(1) provinces:												
226,905	226,628	255,511	257,164	233,536	198,909	51,724	17,145	1,467,522	3,108,594	Clientèle scolaire potentielle	33	
201,375	204,960	135,655	97,891	67,911	39,347	12,008	387	759,534	1,444,765	Effectif dans les programmes	34	
88.7	90.4	53.1	38.1	29.1	19.8	23.2	2.2	51.8	46.5	Taux de participation	35	
11	11	12	13	15	15	19	13	12	12	Pourcentage de la semaine scolaire	36	
Québec(2)P:												
65,333	71,185	77,002	84,414	74,003	-	-	39,777	411,714	974,107	Clientèle scolaire potentielle	37	
65,333	71,185	77,002	84,414	74,003	-	-	31,543	403,480	611,565	Effectif dans les programmes	38	
100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	-	-	79.3	98.0	62.8	Taux de participation	39	
16	16	16	16	16	-	-	..	16	14	Pourcentage de la semaine scolaire	40	

(1) Les données pour l'Alberta ne sont pas disponibles. Voir "limites".

(2) Ne comprend pas les programmes d'immersion en anglais qui sont pratiquement inexistantes.

TABLE 8. Historical Statistics on Enrolment and Language Programmes(1) in Public Schools, 1970-71 to 1980-81

No.	1970-71	1971-72	1972-73	1973-74	1974-75
Newfoundland:					
1 Total school enrolment	160,915	162,818	161,723	159,831	158,014
2 Second language enrolment	59,730	62,445(2)	67,592(2)	67,103	66,067
3 Minority language enrolment	185	50(2)	79(2)	188	181
Prince Edward Island:					
4 Total school enrolment	30,622	30,570	29,340	29,056	28,149
5 Second language enrolment	14,355	13,122	13,596	14,382	15,106
6 Minority language enrolment	796	1,660	771	781	693
Nova Scotia:					
7 Total school enrolment	214,897	214,780	211,262	207,651	204,280
8 Second language enrolment	72,597	77,812(2)	74,589(2)	83,273	82,188
9 Minority language enrolment	7,388	7,332(2)	7,207(2)	5,654	5,323
New Brunswick:					
10 Total school enrolment	175,912	175,997	173,851	170,179	166,550
11 Second language enrolment	80,013	76,407	72,429(2)	69,849	75,647
12 Minority language enrolment	60,679	59,530	59,443(2)	58,491	56,397
Ontario:					
13 Total school enrolment	2,022,401	2,031,360	2,028,114	2,008,610	1,994,489
14 Second language enrolment	779,034	809,290	814,916	799,649	798,988
15 Minority language enrolment	111,455	111,294	115,260	117,078	118,466 ^r
Manitoba:					
16 Total school enrolment	246,946	244,452	238,861	234,620	229,552
17 Second language enrolment	95,379	93,803(2)	92,833(2)	92,966(2)	91,067(2)
18 Minority language enrolment	10,405	10,151(2)	8,502(2)	9,839(2)	9,675(2)
Saskatchewan:					
19 Total school enrolment	247,332	243,579	234,152	223,798	224,176
20 Second language enrolment	84,878	76,401(2)	68,148(2)	63,370	63,754
21 Minority language enrolment	765	807(2)	1,044(2)	1,207	1,356
Alberta:					
22 Total school enrolment	425,987	427,968	425,251	428,019	432,177
23 Second language enrolment(3)	138,842	136,579(2)	130,572(2)	125,564	125,212
24 Minority language enrolment	..	..	..	..	..
British Columbia:					
25 Total school enrolment	526,991	524,305	537,067	549,019	541,575
26 Second language enrolment(4)	145,851	155,146 ^r	135,658 ^r	137,208 ^r	145,374 ^r
27 Minority language enrolment	-	- ^r	- ^r	- ^r	- ^r
Total, 9 provinces:					
28 Total school enrolment	4,052,003	4,055,829	4,039,621	4,010,783	3,978,962
29 Second language enrolment(3,4)	1,470,679	1,501,005(2) ^r	1,470,333(2) ^r	1,453,364(2) ^r	1,463,403(2) ^r
30 Minority language enrolment	191,673	190,824(2) ^r	192,306(2) ^r	193,238(2) ^r	192,091(2) ^r
Quebec:					
31 Total school enrolment	1,588,788	1,556,374	1,514,512	1,463,498	1,419,997
32 Second language enrolment	855,330	854,730(2)	855,900(2)	834,975(2)	821,035(2)
33 Minority language enrolment	248,855	241,194 ^r	236,677 ^r	234,738 ^r	234,898 ^r

(1) Prior to 1976-77 French immersion enrolment was included with minority language enrolment. Thereafter, immersion is included with second language enrolment (see "Definitions"). See footnotes 3 and 4 for exceptions to this definitional change.

(2) Includes private schools.

(3) Since Alberta does not provide data on immersion programmes, second language enrolment, beginning in 1976-77, does not include immersion as do the remaining provinces.

(4) In British Columbia, immersion enrolment is included with second language enrolment prior to 1976-77. In the remaining provinces, for this period, immersion is included with minority language.

TABLEAU 8. Statistiques chronologiques des effectifs et des programmes de langue(1) dans les écoles publiques, 1970-71 à 1980-81

1975-76	1976-77 [†]	1977-78 [†]	1978-79 [†]	1979-80 [†]	1980-81	N ^o
157,768	157,686	156,168	153,174	150,382	148,533	Terre-Neuve:
66,338	67,252	67,791	69,202	71,552	71,916	Clientèle scolaire totale
224	200	180	208	164	125	Effectif de la langue seconde
						Effectif dans la langue de la minorité
28,227	27,903	27,628	27,793	27,277	26,850	Île-du-Prince-Édouard:
16,692	16,507	16,495	16,686	16,260	15,839	Clientèle scolaire totale
808	684	632	621	589	554	Effectif de la langue seconde
						Effectif dans la langue de la minorité
202,606	201,279	198,097	194,038	189,225	185,568	Nouvelle-Écosse:
86,567	87,450	88,991	94,247	93,915	94,638	Clientèle scolaire totale
5,507	5,541	5,896	5,488	5,290	5,184	Effectif de la langue seconde
						Effectif dans la langue de la minorité
164,999	163,520	162,229	159,467	156,385	152,803	Nouveau-Brunswick:
74,005	73,430	70,629	72,865	72,606	69,630	Clientèle scolaire totale
55,721	53,813	53,101	51,714	50,455	49,316	Effectif de la langue seconde
						Effectif dans la langue de la minorité
1,994,638	1,973,140	1,943,064	1,909,145	1,866,107	1,835,537	Ontario:
836,593	852,184	883,269	896,835	886,871	876,447	Clientèle scolaire totale
118,966	106,099	103,391	100,887	97,485	96,210	Effectif de la langue seconde
						Effectif dans la langue de la minorité
228,127	225,698	221,408	215,663	208,770	204,395	Manitoba:
88,726	86,311	85,619	85,138	82,515	83,042	Clientèle scolaire totale
9,447	8,543	8,203	7,633	7,139	6,501	Effectif de la langue seconde
						Effectif dans la langue de la minorité
220,973	219,191	216,248	211,606	208,009	204,974	Saskatchewan:
60,330	57,023	53,804	53,816	51,111	48,859	Clientèle scolaire totale
1,505	1,226	1,384	1,735	1,520	1,322	Effectif de la langue seconde
						Effectif dans la langue de la minorité
439,616	441,070	439,804	437,063	434,383	437,815	Alberta:
120,082	115,945	111,338	111,171	107,763	105,541	Clientèle scolaire totale
..	..	..	..	..	..	Effectif de la langue seconde(3)
						Effectif dans la langue de la minorité
542,680	536,237	527,769	517,786	511,671	509,805	Colombie-Britannique:
147,939 [†]	153,851	161,110	179,646	181,263	184,394	Clientèle scolaire totale
-	-	-	-	213	659	Effectif de la langue seconde(4)
						Effectif dans la langue de la minorité
3,979,634	3,945,724	3,892,415	3,825,735	3,752,209	3,706,280	Total, 9 provinces:
1,479,272	1,509,953	1,539,046	1,579,606	1,563,856	1,550,306	Clientèle scolaire totale
						Effectif de la langue seconde(3,4)
192,178	176,106	172,787	168,286	162,855	159,871	Effectif dans la langue de la minorité
1,374,909	1,320,724	1,260,983	1,215,133	1,174,552	1,132,648 ^P	Québec:
751,239	706,463	678,664	658,553	638,518	611,565 ^P	Clientèle scolaire totale
231,014 [†]	221,237	207,230	189,257	173,549	158,541 ^P	Effectif de la langue seconde
						Effectif dans la langue de la minorité

(1) Avant 1976-77 l'effectif du programme d'immersion en français a été inclus avec l'effectif du programme de l'enseignement dans la langue de la minorité. A partir de 1976-77, l'effectif du programme d'immersion est inclus avec l'effectif du programme de la langue seconde (voir "limites"). Voir les notes 3 et 4 pour des exceptions à ce changement de définition.

(2) Comprend les écoles privées.

(3) Étant donné que l'Alberta ne fournit pas de données sur les programmes d'immersion (à partir de 1976-77), l'effectif du programme de la langue seconde ne comprend pas l'immersion comme c'est le cas dans les autres provinces.

(4) En Colombie-Britannique, avant 1976-77, l'effectif du programme d'immersion est inclus avec l'effectif du programme de la langue seconde. Dans les autres provinces, pour la même période, l'effectif du programme d'immersion est inclus avec le programme de l'enseignement dans la langue de la minorité.

TABLE 9. Participation Rates in Second Language Programmes(1) in Public Schools, by Province and Level, 1970-71 to 1980-81

No.		1970-71	1971-72	1972-73	1973-74	1974-75
Newfoundland:						
1	K.-6	21.4	22.5(2)	31.6(2)	32.9	34.2
2	7-12	64.4	64.8(2)	58.2(2)	56.9	54.6
3	Total	37.2	41.6(2)	41.6(2)	42.0	42.0
Prince Edward Island:						
4	K.-6	21.2	26.6	30.7	41.7	42.2
5	7-12	83.0	70.5	69.1	61.2	69.5
6	Total	48.1	45.4	47.6	50.9	55.0
Nova Scotia:						
7	P.-6	10.4	13.5(2)	14.4(2)	21.1	22.3
8	7-12	70.0	69.8(2)	65.0(2)	67.0	61.9
9	Total	35.0	37.3(2)	36.3(2)	41.2	40.6
New Brunswick:						
10	K.-6	60.6	56.6	56.0(2)	55.5	65.1
11	7-12	79.5	75.5	70.9(2)	70.1	72.3
12	Total	69.4	65.6	63.2(2)	62.5	68.7
Ontario:						
13	K.-8	37.5	41.2	43.9	44.7	46.3 ^F
14	7-13	48.9	44.5	39.4	36.4	33.9
15	Total	40.8	42.2	42.6	42.3	42.6^F
Manitoba:						
16	K.-6	29.6	29.1(2)	34.1(2)	38.6(2)	39.8(2)
17	7-12	54.5	51.2(2)	45.3(2)	42.3(2)	41.2(2)
18	Total	40.3	38.8(2)	39.1(2)	40.3(2)	40.5(2)
Saskatchewan:						
19	K.-6	5.2	4.2(2)	5.1(2)	5.7	5.3
20	7-12	68.9	62.2(2)	55.7(2)	53.3	54.9
21	Total	34.4	31.3(2)	29.1(2)	28.5	28.8
Alberta:(3)						
22	K.-6	25.3	27.4(2)	28.1(2)	29.1	29.7
23	7-12	41.2	38.3(2)	34.5(2)	30.7	30.1
24	Total	32.6	32.5(2)	31.2(2)	29.9	29.9
British Columbia:(4)						
25	K.-7	5.6	5.5	6.2 ^F	9.4 ^F	15.0 ^F
26	8-12	65.7	69.4	57.2	49.8	44.5
27	Total	27.7	29.6	25.3^F	25.0^F	26.8
Total, 9 provinces:(3,4)						
28	Elementary	28.4	30.8(2)	33.3	34.8	37.0 ^F
29	Secondary	55.8	53.2(2)	47.0	43.7	41.6
30	TOTAL	38.1	38.8(2)	38.3	38.1	38.7^F
Quebec:						
31	K.-6	41.2	35.5(2)	33.4(2)	33.6(2)	37.0(2)
32	7-11	100.0	100.0(2)	100.0(2)	100.0(2)	100.0(2)
33	Total	63.8	62.1(2)	63.2(2)	64.2(2)	65.9(2)

(1) Prior to 1976-77 French immersion enrolment was included with minority language enrolment. Thereafter, immersion is included with second language enrolment (see "Definitions"). See footnotes 3 and 4 for exceptions to this definitional change.

(2) Includes private schools.

(3) Since Alberta does not provide data on immersion programmes, second language enrolment, beginning in 1976-77, does not include immersion as do the remaining provinces.

(4) In British Columbia, immersion enrolment is included with second language enrolment prior to 1976-77. In the remaining provinces, for this period, immersion is included with minority language.

TABLEAU 9. Taux de participation dans les programmes de la langue seconde(1), dans les écoles publiques, selon la province et le niveau, 1970-71 à 1980-81

1975-76	1976-77	1977-78	1978-79	1979-80	1980-81		N ^o
34.9	35.0	36.0	38.0	41.5	43.0	Terre-Neuve:	
53.4	54.6	54.6	56.0	56.5	56.2	M.-6	1
						7-12	2
42.1	42.7	43.5	45.2	47.6	48.5	Total	3
50.5	53.0	56.7	61.3	61.4	62.7	Île-du-Prince-Édouard:	
72.3	68.4	65.6	61.5	60.5	57.9	M.-6	4
						7-12	5
60.9	60.6	61.1	61.4	60.9	60.2	Total	6
26.2	27.0	29.9	37.5	40.7	43.9	Nouvelle-Écosse:	
64.7	64.7	64.3	63.6	62.5	62.0	P.-6	7
						7-12	8
43.9	44.7	45.3	50.0	51.5	52.5	Total	9
61.2	62.5	62.6	65.5	66.8	66.8	Nouveau-Brunswick:	
74.3	71.1	66.6	69.6	70.2	67.8	M.-6	10
						7-12	11
67.7	66.9	64.7	67.6	68.5	67.3	Total	12
48.9	50.4	53.7	56.0	57.6	58.7	Ontario:	
35.5	35.8	36.0	37.0	35.8	34.1	M.-8	13
						9-13	14
44.6	45.6	47.8	49.6	50.1	50.4	Total	15
38.1	37.3	39.2	41.6	42.2	45.1	Manitoba:	
43.3	42.4	41.3	40.2	39.4	38.2	M.-6	16
						7-12	17
40.6	39.7	40.2	40.9	40.9	42.0	Total	18
4.7	5.0	4.8	6.8	6.6	6.9	Saskatchewan:	
52.4	48.2	46.6	46.1	45.1	43.8	M.-6	19
						7-12	20
27.5	26.2	25.0	25.6	24.8	24.0	Total	21
26.7	25.6	24.2	23.6	23.4	22.9	Alberta(3):	
28.6	28.3	27.3	28.3	27.3	26.8	M.-6	22
						7-12	23
27.7	26.9	25.7	25.9	25.3	24.7	Total	24
17.4 [†]	20.6	25.1	28.6	28.6	30.6	Colombie-Britannique(4):	
41.8	40.2	38.1	43.2	45.2	44.7	M.-7	25
						8-12	26
27.3[†]	28.7	30.5	34.7	35.4	36.2	Total	27
38.4	39.6	42.2	44.5	45.5	46.6	Total, 9 provinces(3,4):	
41.5	40.9	40.1	41.4	40.9	39.7	Élémentaire	28
						Secondaire	29
39.6	40.1	41.4	43.3	43.7	43.9	TOTAL	30
36.7(2)	37.0	37.0	37.0	37.0	37.0 ^P	Québec:	
100.0(2)	98.0	98.0	98.0	98.0	98.0 ^P	M.-6	31
						7-11	32
65.0(2)	64.3	64.4	64.2	63.8	62.8^P	Total	33

(1) Avant 1976-77 l'effectif du programme d'immersion en français a été inclus avec l'effectif du programme de l'enseignement dans la langue de la minorité. À partir de 1976-77, l'effectif du programme d'immersion est compris avec l'effectif du programme de la langue seconde (voir "limites"). Voir les notes 3 et 4 pour des exceptions à ce changement de définition.

(2) Comprend les écoles privées.

(3) Étant donné que l'Alberta ne fournit pas de données sur les programmes d'immersion (à partir de 1976-77), l'effectif du programme de la langue seconde ne comprend pas l'immersion comme c'est le cas dans les autres provinces.

(4) En Colombie-Britannique, avant 1976-77, l'effectif du programme d'immersion est inclus avec l'effectif du programme de la langue seconde. Dans les autres provinces, pour la même période, l'effectif du programme d'immersion est inclus avec le programme de l'enseignement dans la langue de la minorité.

TABLE 10. Historical Statistics on French Immersion Programmes, Eight Provinces (Excluding Quebec and Alberta), 1976-77 to 1980-81

TABLEAU 10. Statistiques chronologiques des programmes d'immersion en français, huit provinces (autres que le Québec et l'Alberta), 1976-77 à 1980-81

Province and grades Province et année	1976-77	1977-78	1978-79	1979-80	1980-81
Newfoundland - Terre-Neuve:					
K.-3 - M.-3	56	82	180	232	300
4-6	-	6	8	18	33
7 and over - et plus	-	7	5	29	59
Total	56	95	193	279	392
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard:					
1-3	245	416	531	622	707
4-6	-	5	108	217	365
7 and over - et plus	59	120	181	184	208
Total	304	541	820	1,023	1,280
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse:					
P.-3	15	78	221	312	428
4-6	18	20	33	104	98
7 and over - et plus	13	29	109	75	64
Total	46	127	363	491	590
New Brunswick - Nouveau-Brunswick:					
K.-3 - M.-3	1,936	2,269	2,416	2,559	2,507
4-6	503	802	1,177	1,440	1,764
7 and over - et plus	65	108	170	502	1,261
Total	2,504	3,179	3,763	4,501	5,532
Ontario:(1)					
K.-3 - M.-3	10,203	10,903	12,635	13,561	13,736
4-6	1,573	1,308	1,863	2,180	2,643
7 and over - et plus	587	553	544	592	740
Total	12,363	12,764	15,042	16,333	17,119
Manitoba:					
K.-3 - M.-3	826	1,035	1,439	1,766	2,636
4-6	271	336	581	794	976
7 and over - et plus	193	296	501	553	674
Total	1,290	1,667	2,521	3,113	4,286
Saskatchewan:					
K.-3 - M.-3	200	240	808	945	1,178
4-6	98	121	257	214	275
7 and over - et plus	40	46	143	127	150
Total	338	407	1,208	1,286	1,603
British Columbia - Colombie-Britannique:					
K.-3 - M.-3	760	1,021	1,549	2,305	3,106
4-6	93	226	468	620	740
7 and over - et plus	9	54	77	216	522
Total	862	1,301	2,094	3,141	4,368
Total, 8 provinces:					
K.-3 - M.-3	14,241	16,044	19,779	22,302	24,598
4-6	2,556	2,824	4,495	5,587	6,894
7 and over - et plus	966	1,213	1,730	2,278	3,678
TOTAL	17,763	20,081	26,004	30,167	35,170

(1) See "Limitations".

(1) Voir "limites".

OTHER INFORMATION ON EDUCATION FROM STATISTICS CANADA

Obtainable from Publication Sales and Services, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6

Catalogue

General

- 81-002 Education Statistics. Service Bulletin, Bil.
81-208 Financial Statistics of Education, A., Bil.
81-220 Advance Statistics of Education, A., Bil.
81-229 Education in Canada. A Statistical Review, A., Bil.
81-560 Decade of Education Finance, 1960-1969, O., Bil.
81-568 Historical Compendium of Education Statistics. From Confederation to 1975, O., Bil.
81-570E Out of School - Into the Labour Force. Trends and Prospects for Enrolment, School Leavers, and the Labour Force in Canada - the 1960's through the 1980's, O., E., F.

The Class of 2001: The School-age Population - Trends and Implications - 1961 to 2001, O., E., F.

Elementary-secondary

- 81-202 Salaries and Qualifications of Teachers in Public Elementary and Secondary Schools, A., Bil.
81-210 Elementary-secondary School Enrolment, A., Bil.
81-257 Minority and Second Language Education, Elementary and Secondary Levels, A., Bil.
81-650 Culture Statistics. Centralized School Libraries in Canada, A/V., Bil.

Postsecondary

- 81-204 Universities: Enrolment and Degrees, A., Bil.
81-219 Tuition and Living Accommodation Costs at Canadian Universities, A., Bil.
81-222 Enrolment in Community Colleges, A., Bil.
81-241 Teachers in Universities, A., Bil.
81-254 Educational Staff of Community Colleges and Vocational Schools, A., Bil.
87-652 Culture Statistics. University and College Libraries in Canada, A/V., Bil.

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES SUR L'ÉDUCATION DE STATISTIQUE CANADA

En vente à Ventes et services de publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6

Catalogue

Général

- 81-002 Statistiques de l'éducation. Bulletin de service, Bil.
81-208 Statistiques financières de l'éducation, A., Bil.
81-220 Statistiques de l'enseignement - Estimations, A., Bil.
81-229 L'éducation au Canada. Revue statistique, A., Bil.
81-560 Une décennie des finances de l'éducation, 1960-1969, HS., Bil.
81-568 Recueil de statistiques chronologiques de l'éducation. De la naissance de la confédération à 1975, HS., Bil.
81-570F Du monde des études au monde du travail. Une étude sur les effectifs scolaires, les jeunes sortant de l'école et la population active du Canada - Évolution et perspectives des années 60 aux années 80, HS., F., A.
Les classes de 2001: La population d'âge scolaire - Tendances et incidences - 1961 à 2001, HS., F., Angl.

Élémentaire-secondaire

- 81-202 Traitements et qualifications des enseignants des écoles publiques primaires et secondaires, A., Bil.
81-210 Effectifs des écoles primaires et secondaires, A., Bil.
81-257 Langue de la minorité et langue seconde dans l'enseignement, niveau élémentaire et secondaire, A., Bil.
81-650 Statistiques de la culture. Bibliothèques scolaires centralisées du Canada, A/D., Bil.

Enseignement supérieur

- 81-204 Universités: inscriptions et grades décernés, A., Bil.
81-219 Frais de scolarité et de subsistance dans les universités canadiennes, A., Bil.
81-222 Effectifs des collèges communautaires, A., Bil.
81-241 Enseignants dans les universités, A., Bil.
81-254 Personnel d'enseignement des collèges communautaires et des écoles de formation professionnelle, A., Bil.
87-652 Statistiques de la culture. Bibliothèques des universités et des collèges du Canada, A/D., Bil.

A. - Annual
Bil. - Bilingual
F. - French

O. - Occasional
E. - English

A. - Annuel
Bil. - Bilingue
F. - Français

HS. - Hors série
Angl. - Anglais

A/V. - Annual/Various - title may change slightly from year-to-year

A/D. - Annuel/Divers - mais dont le titre peut varier légèrement d'une année à l'autre

Data for several of the above publications originate with computerized data files. The following computerized systems permit considerable flexibility for users to request more detailed statistics according to their specific requirements:

Les données qui sont présentées dans plusieurs des publications mentionnées ci-haut sont tirées de banques de données. Les systèmes informatisés mentionnés ci-dessous permettent la flexibilité nécessaire à répondre aux demandes des utilisateurs pour des statistiques détaillées selon des besoins spécifiques.

Elementary-secondary Teachers

Enseignants dans les écoles élémentaires-secondaires

Secondary Classes

Classes du secondaire

University Teachers

Enseignants dans les universités

University Students/Graduates

Inscriptions dans les universités/Diplômés

Community College Teachers.

Enseignants dans les collèges communautaires.

In addition to the selected publications listed above, Statistics Canada publishes a wide range of statistical reports on Canadian economic and social affairs. A comprehensive catalogue of all current publications is available free on request from Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

Outre les publications ci-dessus énumérées, Statistique Canada publie une grande variété de rapports statistiques sur le Canada tant dans le domaine économique que social. On peut se procurer gratuitement un catalogue complet des publications courantes à Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

Statistics Canada Library
Bibliothèque Statistique Canada



1010061972
